شینا کوہستانی زبان

اور

قدیم، وسطی، جدید سنسکرت

کا

لغوی و لسانی اشتراک

تلاش، تحقیق و مؤلف

رازول کوہستانی

2020

لِسانیات　　لوک ادب　　ثقافت

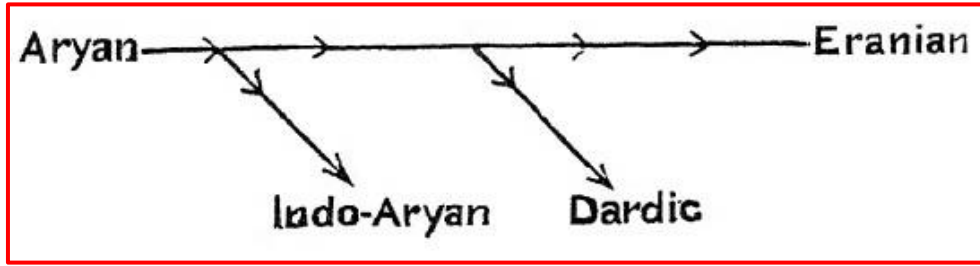
شِنڑیاٰ کوہستانی

اور
قدیم، وسطی، جدید سنسکرت
کا
لسانی و لغوی اشتراک

تلاش، تحقیق و مؤلف
رازول کوہستانی

2020

شینا (ݜِݨیاٗ) زُبان

سلسلہ ہمالیہ، قراقرم اور ہندوکش کے پھیلے ہوئے وسیع جغرافیائی خطوں میں قدیم ہند آریائی زبانوں کے داردی لسانی گروہ کی کم وبیش 30 زبانیں اور بولیاں بولی جاتی ہیں۔ یہ زبانیں اپنی قدامت، مُصمّتی و مصوّتی صوتی عادات اور صرف و نحو کی ترکیبی خصوصیات کی حامل زبانیں سمجھی جاتی ہیں۔ اس لسانی گروہ کے متعلق دو رائے پائی جاتی ہیں۔ ایک رائے کے مطابق داردی زبانوں کا تعلق ہند آریائی لسانی گروہ سے ہے جب کہ دوسری رائے کے مطابق یہ ایرانی اور ہند آریائی لسانی گروہ کے وسطی دور سے تعلق رکھنے والی زبانیں ہیں کیونکہ ان میں وہ لسانی خصوصیات پائی جاتی ہیں جو بیک وقت ایرانی اور ہند آریائی میں موجود ہیں۔

حوالہ: گریرسن کے لسانیاتی سروے سے ماخذ

داردی زبانوں کا لسانی ارتقاء اپنے مخصوص جغرافیائی ماحول میں ہوا ہے اور دوسری زبانوں کے قواعدی اور صوتی تغیّرات کے اثرات سے محفوظ رہی ہیں۔ ان زبانوں نے اپنے اندر قدیم لسانی خصوصیات کو اپنے اندر سمویا ہوا ہے۔

> The above Indo-Aryan languages and dialects all go back to the speech of the period of the Rg-Veda as their ultimate source. Side by side with these, there is another group of Aryan speeches which is slightly different from the Vedic. These are the Dardic speeches like Kashmiri, Shina, Bashgali, Pashai, Wai-ala, etc. The ancient Aryan speech, the source of both the Vedic and the Avestic languages, modified itself into three distinct groups:
> (1) Indo-Aryan, which came into India and developed there;
> (2) Iranian, the form it took up in Iran;
> (3) Dardic, current in the extreme north-west frontier
> *(DR. Sarvepalli, Cultural heritage of India, P- 55)*

داردی لسانی گروہ جو موجودہ سلسلہ ہمالیہ، قراقرم اور ہندوکش میں پھیلا ہوا ہے قدیم دور میں یہ لسانی گروہ ایک بڑے اور وسیع جغرافیائی رقبے پر پھیلا ہوا تھا ، اس کے لسانی اثرات ایک طرف لداخ، دوسری طرف گندھارا سے وزیرستان، تیسری طرف پنجاب و سندھ اور چوتھی طرف دریائے چناب سے نیپال کے زیریں ہمالیائی سلسلے تک پھیلا ہوا تھا۔ دارد قبائل ایک عظیم تہذیب اور لسانی تاریخ کے حامل رہے ہیں۔

چترال سے تعلق رکھنے والے جناب ممتاز حسین داردی لوگوں کے متعلق اپنے ایک مقالہ میں لکھتے ہیں کہ:

"گندھارا تہذیب کے عروج کے زمانے میں اس علاقے کی آبادی کی اکثریت داردی نسل پر مشتمل تھی۔ اس زمانے میں بدھ مت اس علاقے کا غالب مذہب تھا۔ مذہبی اثرات کے تحت سنسکرت علاقے کی علمی زبان تھی اور لکھنے پڑھنے کا کام اسی زبان میں ہوتا تھا۔ تاہم بول چال کے لیے داردی لوگوں کی اپنی زبانیں استعمال ہوتی تھیں۔ یہ گندھارا تہذیب کا زمانہ داردی لوگوں کا زریں عہد تھا اور یہ علاقہ دنیا کے متمدن ترین خطوں میں شمار ہوتا تھا"۔

شینا زُبان کم و پیش پانچ ہزار ق م (امین ضیاء، شینا گرائمر، 1986) کی ایک قدیم داردی زبان سمجھی جاتی ہے۔ شینا اور داردی زبانوں میں وہ صرفی، نحوی اور فونیائی خصوصیات پائی جاتی ہیں جو پاکستان کی زیادہ تر دوسری زبانوں میں ناپید ہو چکی ہیں۔ داردی زبانوں میں فعلی صرفیے افعال میں جُڑے ہوئے پائے جاتے ہیں۔ شینا زبان کو ایک تانی زبان بھی کہا جاتا ہے جس کے سُر اور تان کے مدوجزر سے الفاظ میں معنوی امتیاز پیدا ہوتا ہے۔

شینا زُبان کے ماہر جناب شکیل احمد شکیل کا کہنا ہے کہ "شینا زُبان پروٹو کلاسک آریائی زبان ہے جس کی ابتدا وسط ایشیا میں کاکیشیا کے میدانوں اور وادیوں میں ہوئی اور یہ زبان پانچ ہزار سال قدیم ہے" https://wemountains.com/ur

داردی زبانوں کا پھیلاؤ اور لسانی اثرات

داردی زبانیں جو اس وقت سلسلہ ہائے ہمالیہ، قراقرم اور ہندوکش کے پہاڑی سلسلوں (کشمیر سے چترال تک) اور درّوں میں بولی جاتی ہیں ماضی بعید میں ایک بہت بڑے لسانی جغرافیہ پر پھیلی ہوئی زبانیں تھیں۔ داردی لسانی گروہ کی زبانوں میں شینا ایک اہم داردی زبان ہے جو آج کل انڈس کوہستان، گلگت بلتستان، نیلم وادی، مقبوضہ کشمیر کے بعض علاقے اور لداخ، کارگل میں بولی جاتی ہے۔اس زبان کے کئی لہجے ہیں جن میں ایک اہم اور بڑا لہجہ شینا کوہستانی کا ہے۔

ماہر لسانیات گریرسن کی ہندوستانی زبانوں کی لسانی تحقیقات کے مطابق شینا داردی زبان نے ایک دور میں یہاں بلتستان اور مغربی تبت تک کا احاطہ کیا ہوا تھا، جہاں اب تبتی برمن زبانیں بولی جاتی ہیں۔ اُن کا کہنا ہے کہ زبان دانی، الفاظ اور لسانی قوانین کے حکمیاتی (Philology) مطالعہ سے معلوم ہوتا ہے کی داردی زبان نے اپنے عروج کے دور میں قدیم گندھارا، پنجابی اور لہندا کے تقریباً سبھی علاقوں بلکہ پورے پنجاب کا احاطہ کیا ہوا تھا کیوں کہ اس صوبے کی موجودہ زبانوں میں اب بھی پہلے دور کی داردی زبان کے لسانی نشانات، اثرات اور عُنصر نظر آتا ہے جسے گو کہ پنجاب کی زبانوں نے اب خارج کر دیا ہے۔ اسی طرح وزیرستان کی موجودہ اورموڑی زبان جو برکی قبائل کی زبان ہے میں بھی داردی لسانی آثار پائے جاتے ہیں حالانکہ اورموڑی خود ایک ایرانی زبان ہے۔ اس سے یہ بھی ظاہر ہوتا ہے کہ دارد قبائل، اورموڑی قبائل کے وزیرستان میں آنے اور یہاں آباد ہونے سے پہلے موجود تھے۔ اسی طرح جنوبی خطے کا پہاڑی علاقہ جہاں کھیتران قوم

آباد ہے اور جہاں کیتھرانی زبان بولی جاتی ہے یہ زبان بھی داردی لسانی اثرات کی حامل ایک مخلوط شکل کی مرکب زبان نظر آتی ہے۔ اس سے آگے مزید جنوب میں واقع سرائیکی اور سندھی زبان پر بھی داردی زبان نے اپنے گہرے لسانی نقوش چھوڑے ہیں۔ جن کا اعتراف ڈاکٹر غلام علی الانا اور ڈاکٹر نبی بخش خان بلوچ (2009) نے اپنی کُتب اور تحقیقی مقالات میں کیا ہے۔

شمال کی طرف مُڑیں تو چمبه (دریائے چناب) سے نیپال تک نِچلے ہمالیه کی ہند آریائی زبانیں بھی داردی زبان کے واضح اثرات ظاہر کرتی ہیں۔ ”کھاسا“ جو ایک شین دارد قبیله تھا اس نے اس راستے کی گزرگاہوں پر ایک دور میں قبضه کیا ہوا تھا اور یہاں کی زبانوں کو متاثر کیا ہے۔ اسی طرح مغربی وسطی ہندوستان کی بھیل زبانوں (دراوڑی سے پہلے کی ایک مُنڈا زبان) میں اور جنوب کی طرف گووا کے کونکانی مراٹھی میں بھی ایسی ”آواره لسانی خصوصیات“ پائی جاتی ہیں جن کو لسانی طور سمجھنے اور ان کی لسانی تفہیم و محاسبه کے لیے ابتدائی داردی لسانی اثر کو قبول یا تسلیم کیے بغیر ممکن نہیں۔ (گریرسن، ہندوستان کا لسانیاتی سروے، جلد 1، (P-109)۔
داردی زبانوں کا جن بڑی علاقائی زبانوں پر لسانی اثرات پڑے ان میں سندھی، سرائیکی، پنجابی اور ہنکو سرفہرست ہیں۔ اس سلسلے میں گریرسن کا کہا ہے که:

> It has been previously pointed out that the Dardic or Pisacha languages occupy a position intermediate between the Sanskritic languages of India proper and the Eranian languages farther to their west. They thus possess many features that are common to them and to the Sanskritic language. (Linguistic Survey of India,Vol-8, P-241)

شینا کوہستانی اور سنسکرت زُبان

سنسکرت زبان کے تین اہم ادوار قرار دیے جا سکتے۔ سنسکرت کا قدیم دور، سنسکرت کا وسطی دور اور سنسکرت کا جدید دور۔ یعنی سنسکرت کا وہ دور جو ویدوں کی تخلیق سے پہلے کا ہے، سنسکرت کا دوسرا دور (دو ہزار قبل مسیح) جس میں وید تخلیق ہوئے اور سنسکرت کا تیسرا دور جس میں سنسکرت کے مشہور قواعد دان پانینی نے چوتھی صدی قبل مسیح میں ٹیکسلا میں اس زبان کے قواعد لکھے اور گندھارا کا وہ دور ہے جب اس کے ارد گرد داردی اور بعض دوسری مقامی زبانیں بولی جاتی تھیں جن کا براہ راست اُس وقت کی سنسکرت زبان سے لسانی رابطے استوار تھے۔

شمالی پاکستان کی داردی زبانوں کا تعلق بھی ہند آریائی لسانی گروہ کی داردی شاخ سے ہے اس لیے بہت سے آریائی ماخذ کے حامل الفاظ کچھ صوتی تغیّر و تبدل کے ساتھ مشترکه پائے جاتے ہیں اور اُن کی نشاخت میں زیادہ مشکل پیش نہیں آتی۔ ان زبانوں میں میں زخیره الفاظ کی قدامت کے حواله سے ماہر لسانیات جناب گریرسن کا کہنا ہے که:

As usual in Dardic languages, there are several words which have preserved in a remarkable manner the forms that obtained in the Sanskrit of two thousand years ago. (Grierson, LSI, Vol-1, P-266)

جناب گریرسن کا یہ بھی کہنا ہے کہ سنسکرت میں قواعد دانوں نے اردگرد کی مقامی پراکرت زبانوں اور بولیوں کے بے شمار الفاظ دھڑا دھڑ داخل کیے ہیں کیونکہ سنسکرت کے محققین ویدک سنسکرت میں ایسے الفاظ کا کھوج اور ان کی اصل معلوم کرنے سے قاصر ہیں اور شاید اس قسم کے الفاظ وہی ہیں جو روزمرہ کی مقامی بولیوں سے اخذ کر کے سنسکرت میں داخل کیے گئے ہیں۔ داردی، ہندکو، پنجابی، سرائیکی اور سندھی ماہرین لسانیات کا بھی یہی خیال ہے کہ سنسکرت کے قواعد دانوں نے مقامی زبانوں اور بولیوں کے سینکڑوں الفاظ سنسکرت زبان میں داخل کر کے ان پر سنسکرت کی مہر ثبت کر دی ہے اس سلے میں جناب گریرسن کا کہنا ہے کہ:

Classical Sanskrit, also derived from one of the Primary Prakrit dialects, but fixed in its existing form by the labors of grammarians—that may be said to have culminated in the work of the famous Panini in about the fourth century B. c. This sacred language, jealously preserved by the Brahmans in their schools, had all the prestige that religion and leaning could give it. It borrowed freely from the Secondary Prakrits, and they in turn borrowed freely from it, and, as at the present day, the more highly educated Prakrit-speaking population freely interlarded their conversation with Sanskrit words. These words, once borrowed, suffered a fate similar to that of the ancient Primary Prakrit words which came down to them by direct descent. They became distorted in the mouths of the speakers, and finally became Prakrit in form, though not by right of origin.
It included all words which the grammarians were unable to refer to Classical Sanskrit as their origin. Many such words were included in this group simply through the ignorance of the writers who catalogued them. (Grierson, LSI, Vol-1, P-127)

چونکہ شینا/داردی اورسنسکرت کا تعلق ایک ہی لسانی خاندان سے ہے اس لیے ان میں قدیم، وسطی اور جدید ہندآریائی الفاظ کا اشتراک نظر آنا کوئی معیوب یا انہونی بات نہیں۔ سنسکرت قواعد دان پانینی نے جس زمانے میں ٹیکسلا میں سنسکرت کے قواعد لکھے اس دور میں داردی زبانیں گندھاری سنسکرت اور بدھی کی ہمسایہ زبانیں تھیں اور ایک دوسرے سے یقینی لسانی اشتراک قائم تھا۔

شینا کوہستانی زبان

شینا کوہستانی زبان ضلع کولئی پالس کوہستان اور نصف ضلع اپر کوہستان [یعنی بشام کے سامنے درّہ مدخیل سے لے کر بھاشا تک] میں بولی جاتی ہے۔ اس زبان کے بولنے والوں کی موجودہ مقامی تعداد چار لاکھ ساٹھ ہزار افراد سے زائد ہے۔ اس زبان کے ہزاروں بولنے والے پاکستان کے دوسرے شہروں میں مستقل یا عارضی رہائش پزیر ہیں۔ شینا زبان کے دوسرے لہجے چِلاس، داریل/تانگر، ضلع غذر، گلگت، استور، بلتستان، وادی گریز، دراس، کارگل اور لداخ کے بعض

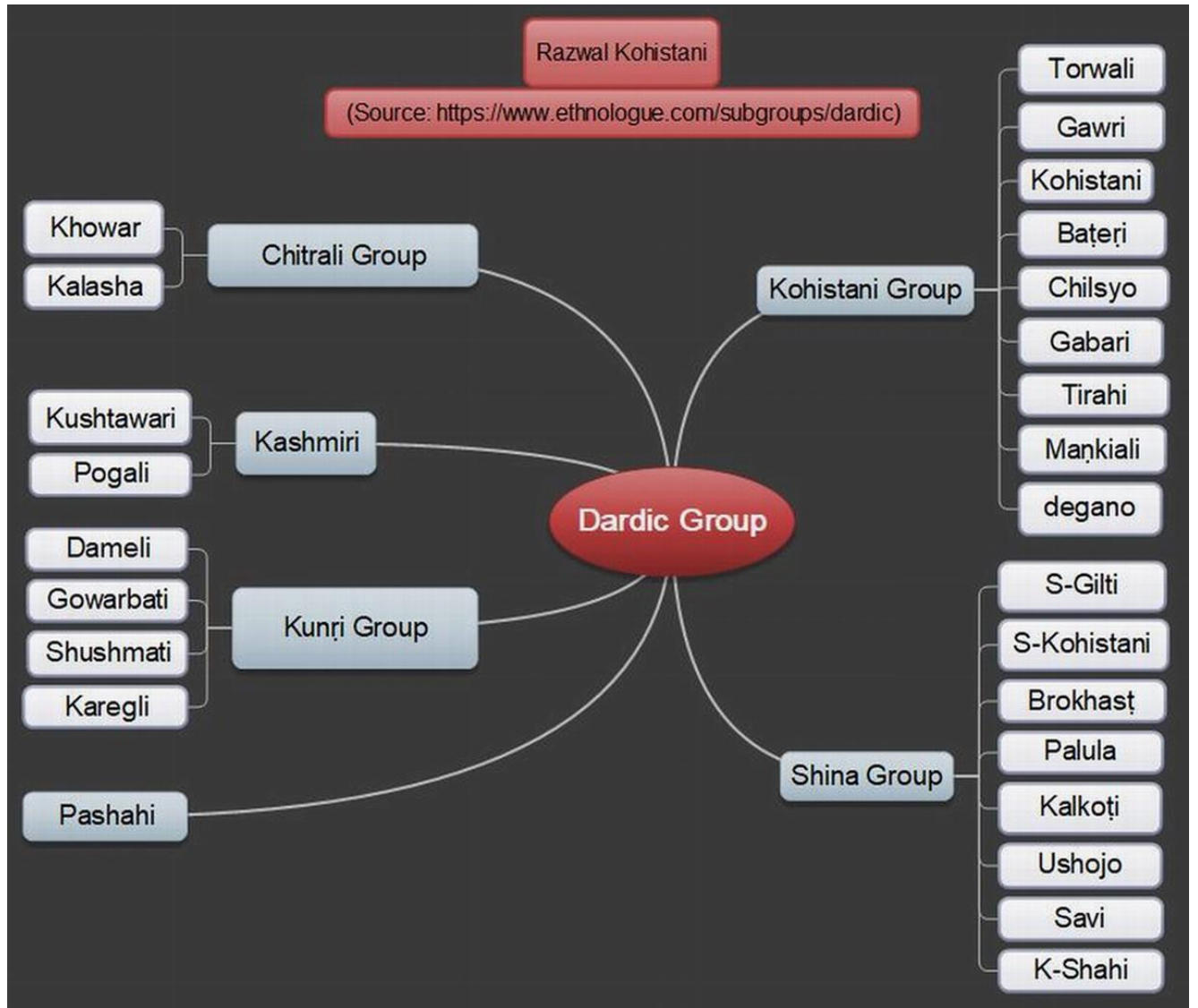
دوسرے علاقوں میں مروج ہیں۔ جن لہجے کا آپس میں جتنا زمینی فاصلہ زیادہ ہے اتنا ہی اُن کے لہجوں میں فرق بڑھتا جاتا ہے۔ موجودہ مطالعہ میں شینا کوہستانی اور سنسکرت کے قدیم، وسطی اور جدید الفاظ کا اشتراک تلاش کیا گیا ہے۔ اگر ہم دوسرے لہجوں کے الفاظ بھی تلاش کریں تو اس کی فہرست اور بھی طویل ہوتی جائے گی۔ اس کتابچہ کی تیاری میں مندرجہ ذیل لُغات سے مدد لی گئی ہے:

- A Comparative Dictionary of the Indo-Aryan Languages, Ralph Lilley Turner, 1966
- A Grammar of the Shina Language of Indus Kohistan, Ruth Schmidt/Razwal Kohiostani, 2008
- An Indian Lexicon Comparative dictionary of 25 Indian Languages,
- Linguistic Survey of India, G. A. Grierson, Vol-I, 1927
- Linguistic Survey of India, G. A. Grierson, Vol-II, 1928
- Our Basic Vocabulary, International Academy of Indian Culture, Lahore, 1941

- شینا کوہستانی اردو لُغت، رازول کوہستانی (تین جلد) 2018
- سنسکرت اردو لغت، ڈاکٹر محمد انصار اللہ، مقتدرہ قومی زبان، اسلام آباد، 1993

رازول کوہستانی

اپریل، 2020

داردی لسانی گروہ کی زبانیں

شیناکوہستانی	قدیم/وسطی/جدید سنسکرت	شینا الفاظ کے معنی
اَبَس	T-546: *abhhàsyati	بے سود۔ فضول۔ بے کار۔
اَبلا	T-503: abala	نااہل۔ کمزور۔ نادان احمق۔
اَپاٹئیْ	T-1195: āpatti	بے ڈھنگ۔ بے ہنر۔ بے طرح۔
اَپرٹئیْ	T-496: *apṛti	نااہلی۔ کمزوری۔ کمی۔
اَتَ	اَث	بہت۔ زیادہ۔ کثرت۔ کافی۔ نہایت۔{اَتَ+لَو}۔
اَجی	T-249: ádhi	اوپر۔ بالا۔ بالائی سطح۔
اَجُوٹوْ	T-1589: iyattaká (رگ وید)	بہت کم۔ تھوڑا سا۔ کم سا۔ زرا سا۔ اتنا سا۔
اَچَھوُ	T-48: akṣōta	اخروٹ کا دانہ
اَچَھوئ	T-1474: āṣāḍhiya-	اخروٹ کا درخت
اَچھیِ	T-23: akṣa, akṣi (رگ وید)	آنکھ۔ چشم۔ دیدہ۔
اَچھیِ	T-43: ákṣi- رگ وید	آنکھ۔ چشم۔ دیدہ۔
اَخّ	T-141: acca	اَخّ۔ کلمہ حقارت۔
اَدِیئنُوْ	اَدِھینْ	مطیع۔ فرمان بردار۔ تابعدار۔ بے بس۔
اَدھینتِیا	اَدھینتا	ماتحتی۔ اطاعت۔ طابع فرمانی۔ بے بسی۔
اَرَت	پرتھ	چوڑا۔ وسیع۔ کھلا۔ کشادہ۔ بڑا۔ سائز سے بڑا۔
اَرَزوْ، اَرَسوْ	T-606: araś	بے رس۔ پھیکا۔
اَرَزوْ، اَرَسوْ	T-3325: *kurasya	بے رس۔ کم مٹھاس والا۔
اَرَوٗگوْ، اَروغوْ	T-622: arōga	صحت مند۔ روگوْ کا نقیض۔
اَرَوٗگوْ، اَروغوْ	T-1330: ārōgya	صحت مند۔ روگوْ کا نقیض۔
اَرَوپوْ	T-620: arūpa	بے ڈھنگا۔ بدھا۔ بد صورت۔ بدشکل۔
اَروگوْ	T-3321: *kuraṅga	بے رنگ۔ کم رنگ والا۔
اَرُوپ	نرُوپ	بدشکل۔ بدصورت۔ بد نما۔ بھدا
اَڑَم	آرَمبَھ	شروع، ابتدا، لگا ہوا ۔ کام میں لگا ہوا
اَڑوْ	T-549: abhrá رگ وید	بادل۔ گٹھا۔ ابر۔

شینا کوہستانی	قدیم/وسطی/جدید سنسکرت	شینا الفاظ کے معنی
اَڑوْ	T-549: abhrá رگ وید	مرطوب۔ نمدار۔ گیلا۔
اَسُچوْ	T-1463: *āśaucya	ناپاک۔ غیر صاف۔ گندہ۔
اَس، اَشپَوْ، بآم	as'va رگ وید	گھوڑی۔ اسپ۔ (شینا کوہستانی میں اَشپوْ مونث ہے)
اَستَانہ	آسُتِک	حق پسند۔ پاک سرشت۔ عقیدت مند۔ طابع دار
اَسرا	*āśara- قدیم آریائی	آسرا۔ ڈھارس۔ امید۔ سہارا۔
اَسرا	T-1455: *āśara	آسرا۔ حفاظت۔ ڈھارس۔
اَسرا	T-968: asāra	بے مجال۔ بے طاقت۔ بے سمجھ۔
اَسہ	T-972: asáu (رگ وید)	وہ۔ اشارہ بعید۔
اَشپُوْ	T-920: áśva	گھوڑی [شینا کوہستانی میں مونث ہے]
اَکَلوْ	T-2506: *ēkkala	اکیلا۔ تنہا۔
اَکَلوْ	T-3470: kḗvala (رگ وید)	اکیلا۔ تنہا۔
اَکلوْ	کیوَل	اکیلا۔ تنہا۔
اَکیٖشَوْ	T-26: akṣaṇa	بہت سُست۔ بہت کاہل۔ بے ہنر۔
اَکیٖشَوْ	T-34: akṣama	بہت سُست۔ بہت کاہل۔ بے ہنر۔
اَکیٖشَوْ	T-709: *alasiṣṭha	بہت سُست۔ بہت کاہل۔ بے ہنر۔
اَگُنُوْ	اَگُنْ	سادہ لوح۔ اناڑی۔ بے ہنر۔ بدسلیقہ۔ ایک تہہ والا۔
اَلُونُوْ	T-707: alavaṇa	بے نمک۔ نمک کے بغیر۔ الونا۔
اَمُکھوْ	T-568: amuká	بے قدر۔ کم مرتبہ۔ غیر اہم۔
اَمُکھوْ	T-613: *arukta	بے قدر۔ کم مرتبہ۔ غیر اہم۔
اَمُکھوْ	T-569: amukhá	بے قدر۔ بے حیثیت۔
اَمُل، اَمُلوْ	T-570: amūla	بے مول۔ بے قیمت۔ مفت۔
اَمِشرِیلوْ	T-567: ámiśra	غیر ملایا ہوا۔ ان ملا ہوا۔
اَملُک	T-14273: āmbalaka	املوک۔ ایک سیاہ پھل۔
اَنٹھیْ	asthi - رگ وید	ہڈی۔

اَنّٹھیْ	T-13952: haḍḍa	ہڈی۔
اَنّش	T-14256: aṣṭa (رگ وید)	آٹھ عدد۔
اَنّگھڑَا	انگھڑا	کانسی کا بڑا چھلّا۔
اَنِیشٹوْ	T-306: *aniṣṭa	بھدا۔ برا۔ بدصورت۔ بے ڈھنگا۔ معیوب۔
اَنِیشٹیْ	T-307: aniṣṭi	بھدی۔ بری۔ بے ڈھنگی۔ معیوب۔
اَنِیشٹیْ	T-7218: nipiṣṭa (AV)	خراب۔ غلط۔ قدر کے منافی۔ بھدی۔
اَنات پَنَات	آناتھ	بے سہارا۔ بے آسرا۔ بے وسیلہ۔ بے پتہ۔
اَنچھوْ، اَنشوْ	as'ru - رگ وید	آنسو۔ نیر۔ اتھرو۔
اَنچھوْ، اَنشوْ	T-919: áśru-	آنسو۔ نیر۔ اتھرو۔
اَوٗش	وَش	زیر اثر۔ متأثر۔ (بڑے درخت کا چھوٹے پر اثر)
اَوٗق	T-2538-2: *ōgg-	قے۔ الٹی۔ متلی۔
اَوٗق	T-2538-3: *vākk	قے۔ الٹی۔ متلی۔
اَوٗق	T-2538-1: *ōkk-	قے۔ الٹی۔ متلی۔
اَوْن	آن	اناج۔ غلہ۔ خوراک۔ رزق۔
اَوٗموْ	T-1236: āmá (رگ وید)	کچا۔ کچا پن۔
اَوٗموْ	a_ma: رگ وید	کچا۔ ناپختہ۔ بودا۔ ادھ پکّا۔
اَوٗں	T-1235: ām	ہاں
اَوغرَا	T-2539: *ōggara	اُبلے چاولوں کا پانی۔
اَیَوٗک	T-1291: áyudha (رگ وید)	اسلحہ۔
اَیُوگوْ	آیوگیَہ	بے مروت، بے صلاحیت، نااہل، طوطا چشم
اَیکھاتیْ	T-2468: ēkatra	اکٹھا۔ یکجا۔ ایک ساتھ۔
اَئَ	T-145: aja- رگ وید	بکری۔
اَئَ	چھگالی	بکری۔
اَئَ، اَیْش	avi (رگ وید.)	بکری/بھیڑ۔

شینا کوہستانی	قدیم/وسطی/جدید سنسکرت	شینا الفاظ کے معنی
اُباکیْ	T-2337: *ubbakka	اُبکی۔ متلی۔ ڈکار۔
اُبلَوْن	T-2339 *ubbal	ابالنا۔ کھولاؤ دینا۔
اُپَار	وِیَوہاَرَ	پیشہ۔ لین دین۔ کاروبار۔ قرضہ۔
اُتَھالوْ، اُتَھلوْ، اُتَھل	T-1804.1: *utthala	اونچا، بلند۔ اُٹھا ہونا۔
اُتِھیوْن	T-2014: uddhana	اٹھنا۔
اُجائی، اُجئ	T-1664: *ujjavati	ہجرت۔ موسمی نقل مکانی۔
اُجتوْ	T-1662: *ujjaḍa	کم فہم۔ ناداں۔ کم عقل۔ جاہل۔ بے حجت۔
اُجتوْ	T-1663: ujjaḍhu	کم فہم۔ ناداں۔ کم عقل۔ جاہل۔ بے حجت۔
اُچَت، اُتَھلوْ	ucca; ucca_ (رگ وید.)	اونچا۔ بلند۔
اُچَوْن	چِ	چُننا۔ ڈھیر لگانا۔
اُچھلَوْن	T-1847 *uṭ-śālana	اُچھالنا۔ ابھارنا۔ اُچکانا۔
اُڅھ	T-1869: útsa (رگ وید)	چشمہ۔ سوتا۔ چاہ۔
اُدیْ	T-2021: uddhi	دروازہ کے پیچھے لگائی جانے والی T نما لکڑ۔
اُرِیوں	T-2349: úraṇa	کم عمر جانڈڑا یا بچھڑا۔
اُرا	T-434: ápara	پوشیدہ۔ غائب۔ اوجھل۔
اُگوْ	T-98a: aghá- رگ وید	بُرا۔ پھیکا۔
اُمڈِیوْن	T-2344: ummaḍ	امنڈنا
ابلا	اَبَلَ	کمزور۔ ناتواں۔ کم عقل۔
اتوار	T-1155 *ādityavāra	اتوار۔ ہفتہ اور پیر کا درمیانی دن۔
اجیْ	T-997: āī	ماں۔ والدہ۔ اماں۔
ادمہ، ادم	T-114: áṅga- رگ وید	جسم کا کوئی عضو۔
انٹھیْ	T-958: aṣṭhi	ہڈی۔
انٚشموْگوْ	T-937: aṣṭamá (رگ وید)	آٹھواں۔
اوْن	T-395: ánna رگ وید	اناج۔ خوراک۔ رزق۔

شینا کوہستانی	قدیم/وسطی/جدید سنسکرت	معنی
اورہ	T- 1295: ārá-	ادھر۔ اس طرف۔
اوڑیْ	T-646: *ardhakuḍava	اوڈھی۔ اناج مننے کا ایک آلہ۔
ایْک	ایکَ، ایکا	ایک عدد
ایْک	eka رگ وید	ایک عدد
آتھہ، آتھَ	T-1562: ati (رگ وید)	اس طرح۔ اس لیے
آتھہ، آتھَ	T-230: átha (رگ وید)	ایسے۔ اس طرح۔ پھر۔ یُوں۔
آلوْ	T-1283: āyá	آیا۔ آمد ہوئی۔
آں	T-399: anyá-	اور۔ مزید۔
آنزیْ	T-1533: āsyā	منہ۔ دہن۔
آواریْ	T-812: avarā	اس طرف۔ نزدیکی جانب۔ ادھر۔
بَأت	بھاتا	پکے ہوئے چاول۔ {ہندی: بھات}۔
بَأک	T-6701: *dhakk	دھکا۔
بَأل	T-9216: *bālá	لڑکا۔ بچہ۔ بال۔ طفل۔
بَأل	bāra (قدیم ہند آریائی)	لڑکا۔ بچہ۔ بال۔ طفل۔
بَاگوْ	T-9432: bhagin	حصہ۔ شیئر۔
بَاگوْ	T-9435: bhāgya	حصہ۔ شیئر۔
بَالوْ	بآلَ	بال۔ گیسو کا بال۔
بَاسَم، بَاسُم	آسَنَم	جگہ۔ نشت۔ مسکن۔ ٹھکانہ۔ سکونت کی جگہ۔
بَبَا	T-6261: *dādda	ابّا۔ والد۔ [تخاطبی اسم]
بَبَا، بُبَا	T-9209: *pāppa, *bābba	باپ ۔ والد۔ [تخاطبی اسم]
بَبَا، بُبَا	T-9198: *bā	باپ ۔ والد۔ [تخاطبی اسم]
بَٹ	T-11348-3: varta	پتھر۔ سنگ۔
بَدگَنٹ ۔ بَتگَنٹ	T-11503: vātiṅgaṇa- (قدیم ہند آریائی)	ٹماٹر۔ ایک سبزی۔
بَر	T-11308: vára	بہتر۔ اچھا۔ موزوں۔

بَر	وَرَ - سنسکرت	اچھا۔ بہتر۔ سب سے اچھا۔
بَرِیؤ	T-9467: *bhāriyapa	خصم۔ خاوند۔ شوہر۔
بَشَوٗن	T-9422: bhaṣá-	کُتّے کا بھونکنا۔
بَکھوْ	T-11417: valká	ڈال۔ شاخ۔
بَگّاَرَوْ	بَھگوَت	تقسیم کُنندہ۔ تقسیم کار۔ بانٹنے والا۔
بَل	بَل	جَھپٹ۔ جست۔ لپک۔ غرور۔ گھمنڈ۔
بَل	بَل	لٹکا ہوا۔ مُعلّق۔ آویزاں۔ کجّی۔ ٹیڑھ۔ مروڑ۔
بَنّگ پَھت	بَھنگَ	زور سے ٹوٹنا، برباد ہونا، ایک دم ضرب لگنا۔
بَہوٗن	T-11612: vȧháyati	بونا۔ کاشت کرنا۔
بَھادرَو	T-9446: bhādra	بھادوں۔ ایک بکرمی مہینہ۔
بَھادرَو	T-9747: bhādrapada-	بھادوں۔ ایک بکرمی مہینہ۔
بَھار	T-9188: bahukāra-	بول۔ پاخانہ۔ ٹٹّی۔
بَھارِیْ	T-11556: T-11556: vā́ri-	جوہڑ۔ تالاب۔ حوض۔
بَھاڑَا	T-9468: *bhārta-	اجرت۔ معاضہ۔ ڈُھوائی کا کرایہ۔
بَھاسِیا	*bhāsyaka- (قدیم ہند آریائی)	بھاسی۔ ابال کر رکھا ہوا۔
بَھامَٹ	وامَن	نِیچ۔ اوچھا۔
بَھنّڈَارا، بَنڈَارَا	bhāṇḍabharaka قدیم آریائی	ایک قسم کا اجتماعی کھانا۔
بَوٗنٹ	T-14050: *haṇḍa	برتن۔ ظرف۔
بَوٗنٹ	T-9440: bhaṇḍa	برتن۔ ظرف۔
بَوْش	T-11182-2: várṁśya-	شہتیر۔
بَوگڑوْ	T-1962: udguru	پنیر کی روٹی۔
بِیدَوْدَوْ	T-1982: *uddanta	بے دانت۔ بغیر دانت کے۔
بِیہنتِی	اَینتی	حسد۔ ضِد۔ بُرائی۔ بدی۔ بے انصافی۔ ظلم۔
بَئی، بَئِ	ہَوَئی	یگیہ کی بچی ہوئی کھیر۔ شینا میں آٹے کی لیٹی۔

شینا کوہستانی	قدیم/وسطی/جدید سنسکرت	شینا الفاظ کے معنی
بُبَا	T-9282: *buba	والد۔ ابا۔ [تخاطبی اسم]۔
بُٹی	T-9297: *buṭṭa	بُوٹی۔ جڑی بُوٹی۔
بُجنٹوْ	بُوتَ	بُھوت۔ بُھتنا۔ پریت۔ ناپاک روح۔
بُجنٹوْ	پِشَاچه، پساچ	بُھوت۔ بُھتنا۔ پریت۔ ناپاک روح۔
بُچُڑ	T-9266-1: bucca- غلط	ٹکڑا۔ تھوڑا سا۔ کم سا۔
بُدل	T-9273: *bodda+6213-2: dala	میلا کپڑا۔ گندا مندا۔
بُڈَا	T-9271: *buḍḍha-	بوڑھا۔ ضعیف۔ عمر رسیدہ۔
بُرَہ	T-9298: *būra, *bhūra	بُورہ۔ پوڈر۔ برادہ۔
بُڑبُڑ	T-9122: baḍabaḍa	بلبلے اٹھنا۔
بُکی	T-9519-2: *bhūkka-	فالتو گھاس کے ٹکڑے یا زرے۔
بِٹھیْ	T-8222: pīṭha-	سٹول۔ چوکی۔ بنڈا۔
بِچھنٹَوْن	T-11652: *vikṣuṇatti-	پھاڑنا۔ اُدھیڑنا۔ چِیر پھاڑ کرنا۔ نوچنا۔ کُھرچنا۔
بِچھنٹَوْن	T-11651: *vikṣuṭati-	چھدرنا۔ اُون دُھنکنا۔ نوچنا۔
بِرَوْن، بِرَوْنٹ، بِرَوْم	T-12052: *vidhradhanus-	قوس و قزح
بِسَاک	ویشاکھ	بیساکھ۔ ایک بکرمی مہینہ۔
بِش	T-11968: viṣa رگ وید	زہر۔ سنکھیا۔ ہلاہل۔ بِس۔ سم۔
بِگہ	T-11668: vighraha-	جنگ۔ لڑائی۔
بِہِیائیں ۔	T-9254: *bījadhānya-	چاول کی فصل کی پنیری۔
بِیتوْ	T-9493: bhitta	لکڑ کا ٹکڑا۔ تختہ۔
بِیل	T-9517: *bhīla	خوفناک۔ ڈراؤنا۔ خوف۔
باْل	بآلَ، بالک	بچہ۔ لڑکا۔ طفل۔ مجازاً ناسمجھ۔ نادان۔
بابوْ	T-9282: *baba	باپ۔ ابّا۔ والد۔
باتوْ	T-12196: vyátta-	کُھلا۔ بغیر ڈھکنے کے۔
بارا	T-11550: vāraka-	مورچہ کا سُوراخ۔ فائر کی جگہ۔

شینا کوہستانی	قدیم/وسطی/جدید سنسکرت	شینا الفاظ کے معنی
بارا، بارہ	T-11549-4: vā́ra- رگ وید	گرے بالوں کی خالی جگہ۔
باسَم، باسُم	T-11605: vāsin	رہنے کی جگہ۔ ٹھکانہ۔ مسکن۔
باسَم، باسُم	bāsī قدیم آریائی لفظ	رہنے کی جگہ۔ ٹھکانہ۔ مسکن۔
باسَم، باسُم	T-11606: vā́tu- رگ وید	رہنے کی جگہ۔ ٹھکانہ۔ مسکن۔
باش	T-9479: bhāṣa-	بولی۔ بات۔ گفتگو۔
بانڈْوْ	T-11258+2680: *vana-kaṇṭa-	بانڈہ۔ گرمائی بستی۔ چراگاہی علاقہ۔
ببلا	T-9517: *bhīla	متحیر۔ حیران۔ ہوائی۔
بتھاریْ	T-12008: vistàvita-	بستر۔ بچھونا۔
بٹنگ	T-1103: *āḍu	ناشپاتی۔
بھانگ	T-9354: bhaṅga-	بھانگ۔ ایک نشیلی بوٹی۔
بوٹوْ	T-3395: kūṭa	بے سینگ۔
بیرَس	نِرَس	بے مزہ۔ پھیکا۔ بے رس۔
بیرام	اُورَم	تیزی۔ فکر۔ تکلیف۔ مشقت میں لگا ہوا۔
بیلَ، بیلہ	T-11625: vikāla-	گزرے کل۔ گزرا کل۔ گزشتہ دن۔
پَاش	T-8139: pāṣi	گوبر۔
پَاں	پَآدہ، پَدَمْ	پاؤں۔ پا۔ پیر۔ قدم۔
پَاتیْ	پاتن	زوال۔اکھاڑ۔ شکست۔ ناکامی۔ ہدف سے پیچھے
پَالان، پالَن	پَالَن	پرورش۔ تربیت۔ خیال۔ نگہداشت۔ ہمدردی۔
پَائِیک، پاییک	پادَوِکَ	پیادہ، پیادہ چلنے والا۔
پَتو	T-7732: *patta	پیچھے۔
پَترا	پَترا	پتری۔ ٹین کا ٹکڑا۔ دھات کا ٹکڑا۔ بلیڈ۔
پَٹَن	T-7705: paṭṭana	ٹاؤن۔ موضع۔ گاؤں۔
پَٹُو	paṭa قدیم آریائی:	اونی پٹی۔ اونی کپڑا۔
پَجَوْن	پَچّا	پکانا۔ رِدھنا۔

پَچَھیٖلیٖ	T-8383: peśalá-	سوتی۔ سُوت سے بنی ہوئی۔
پَچَھالیٖ	T-7627: pakṣa	پر۔ پھنگ۔ ونگز۔
پَر	T-7907-1: parūt	گزشتہ سال۔
پَرَار	T-7886: parā́ri	گزشتہ سے پہلے سال۔
پَرُکوْ، پَرُوکوْ	T-7907: parūt	گزشتہ سال کا۔
پَرُکوْ، پَرُوکوْ	T-7908: paruttná	گزشتہ سال کا۔
پَریٖ	پری (سنسکرت)	محلہ۔ بستی۔ الگ الگ۔
پَش	T-2438: *ūrṣā	خام اُون۔
پَش، پام	T-7678: pákṣman- (قدیم ہند آریائی)	خام اون۔
پَشَوٗن	T-8011: paśya	دیکھنا۔
پَشنَا	T-8216: piśācá (رگ وید)	شیطان۔ فسادی۔ جن بُھوت۔ انہونا۔
پَشنَا	پِشاچ (سنسکرت)	جن بُھوت۔ نمونہ۔ بے ڈھنگا۔کچھ انہونا نظر آنا۔
پَشوْ	T-7948: párśu	پسلی۔
پَکھیٖ	پاکی (سنسکرت)	پکی ہوئی۔ رِدھی ہوئی۔
پَلَاک	T-8455: prakṣ̄sla	جی متلانا۔ قے۔ الٹی۔
پَلَنگ	پلنگ (سنسکرت)	بڑی چارپائی۔ بڑی مسہری۔ پلنگ۔
پَلَوٗنڑ	T-7954: palāṇḍū-	جنگلی پیاز۔
پَہَوٗچوْ	T-8693: prapautra-	پڑپوتا۔
پَھرّ	T-9050: *pharati	حرکت۔ پھرن۔
پَھگَنْ	پھالگُنَ (سنسکرت)	پھاگن کا مہینہ۔ ایک بکرمی مہینہ۔
پَھگُوئی	T-9063-1: phalgu	انجیر۔ پھاگ۔
پَھگُوئی	T-9063-2: *phālgu	انجیر۔ پھاگ۔
پَھگُوئی	T-9063-3: *phāgu (وسطی ہند آریائی)	انجیر۔ پھاگ۔
پَھگُوئی	T-9063-4: *phāggu (وسطی ہند آریائی)	انجیر۔ پھاگ۔

پَھگُوئِ	رگ وید Pippala	انجیر۔ پھاگ۔ ایک پھل۔
پَھل	پھل (سنسکرت)	ثمر، نفع۔ آسودگی۔ نتیجہ۔
پَھلَگیْ	phuliṅga- (قدیم ہند آریائی)	ایک موذی بیماری۔
پَھیڑْ	پھینڑ، پھین (سنسکرت)	جھاگ۔ پھین۔
پَوْش	پَنّچھه (سنسکرت)	پانچ
پَوْن	T-7785: pánthā	راستہ۔ راہ۔
پَوْن	panthikā (قدیم ہند آریائی)	راستہ۔ راہ۔
پَوْن	T-7785: pánthā	راستہ۔ راہ۔
پَواڑْو	پُران (سنسکرت)	پرانا۔ قدیم۔ قدیمی۔
پیَالوْ	T-7987: paśaupāla-	چرواہا۔
پیَالوْ	T-8125: pālá	محافظ۔ رکھوالا۔
پیَالوْ	pāla	چرواہا۔
پیَالوْ	اَوِیَپَآلَ، میشاپآله (سنسکرت)	چرواہا۔
پیَالوْ	T-151: ajapālá	چرواہا۔
پیَالوْ	T-893: avipālá	چرواہا۔
پیرُو	T-8242: pivara	ملائی۔
پیژَوْن	T-8385: pēṣaṇa-	پیسنا۔
پُچ	T-8265-1: putrá-	بیٹا۔ فرزند۔
پُرَوْن	T-14698: pūráyati	بھرنا۔
پُرِیک	پُورَک (سنسکرت)	بھرنے والا۔ [اسم حالیہ]۔
پُڑَا	پُڑا (سنسکرت)	بڑی پُڑیا۔ بڑی پوٹلی۔
پُشیْ	T-8298: *puśśi	بِلّی۔
پُھٹَوْن	T-13858: *sphōlyatē	ٹوٹنا۔
پُھگوْ	T-9083: phuṅga	مُونچھ۔

پُھلُوڑُوْ	puladāru قدیم آریائی	دیودار۔
پُورَنْ، پُورَن	پَورَن (سنسکرت)	بھرائی۔ گہری جگہ کی بھرائی۔ بھرن، بھرا ہوا
پُورِیوْن	پَورَنتا (سنسکرت)	مکمل ہونا۔ برابر پورا ہونا۔
پِت	پِت (سنسکرت)	پِتّا۔ صفرا۔ تلخہ۔ زرد رنگ کا کڑوا پانی۔
پِچھلوْ	T-8152: picchala	پھسلُوں۔ سلپری۔
پِچھلوْ	T-8156: picchilá	پھسلُوں۔ سلپری۔
پِچھلوْ	T-14701: pēśalá	ملائم۔ نرم۔ سوفٹ۔
پِچھلوْ	T-8156: picchila-	ملائم۔ پھسلُوں۔
پِچِی	T-8188: pítriya رگ وید	چچا۔ والد کا بھائی۔
پھپِیلِیْ [مذکر: پھپِیلوْ]	T-8201-1: pipīlá (رگ وید)	چیونٹی۔ چینٹی۔
پھپِیلِیْ [مذکر: پھپِیلوْ]	T-8201-2: *piphīla (وسطی ہند آریائی)	چیونٹی۔ چینٹی۔
پھپِیلِیْ [مذکر: پھپِیلوْ]	T-8201-3: *pippīla (وسطی ہند آریائی)	چیونٹی۔ چینٹی۔
پھپِیلِیْ [مذکر: پھپِیلوْ]	T-8201-5: *pippīḍa (وسطی ہند آریائی)	چیونٹی۔ چینٹی۔
پھپِیلِیْ [مذکر: پھپِیلوْ]	T-8201-4: *pipphīla (وسطی ہند آریائی)	چیونٹی۔ چینٹی۔
پھچوْ	T-9917: maśáka-	مچّھر۔
پِھخ، قِخ	T-8150: *piccikā	آنکھ کا میل۔
پِیڑُوْ	T-2029-5: *priṣu-	پِسّو۔
پِیڑُوْ	T-9029-5: plúṣi-	پِسّو۔
پِیلوْ	T-2750: kapila (رگ وید)	پیلا۔ براؤن۔
پِیوْن	T-8209: píbati (رگ وید)	پینا۔
پا، پاں	T-8056: pā́da- رگ وید	پاؤں۔ پا۔ پیر۔ قدم۔
پاپڑا	T-7935-2: parpaṭa	پاپڑا۔ ایک ادویاتی پودا۔
پار	T-8100: pārá : رگ وید-	پار۔ ادھر۔ اس طرف۔
پالک	T-8126: pālakyà-	پالک۔ ایک سبزی۔

پائیوَن	رگ وید paan	جوڑ۔ پیوند۔
پٹُو	T-7700 : paṭṭa-	پٹّو۔ اُونی پٹی۔
پٹھوْ	T-1681: uṭa	پتّا۔
پشِیوْن	T-8134: *pāśayati	دکھانا۔ ظاہر کرنا۔
پھال	رگ وید: T-9072: phála-	زمین چیرنے والا ہل کا آلہ
تاْپ	تاپ - (سنسکرت)	ہلکی گرمی۔ ہلکی تپش۔ ہلکا سیک۔
تَپ	T-5864: *tuppa	کھانے میں ڈالا جانے والا اضافی دیسی گھی۔
تَپ	تَپ ۔ تاپ - (سنسکرت)	گرمی۔ سیک۔ حرارت۔ تکلیف دہ۔
تَپِیلوْ	T-5773: tāpikā	گرم کیا ہوا۔
تَتِیاْر	تَتّار - (سنسکرت)	تپش۔ حرارت۔ گرمی۔ گرمائش۔ گرم سینک۔
تَتوْ	رگ وید - tapta	گرمی۔ سیک۔ حرارت۔ تکلیف دہ۔
تَتوْ	تَت ۔ تات - (سنسکرت)	گرمی۔ سیک۔ حرارت۔ تکلیف دہ۔
تَتوْ	upatapta	گرم۔ تتّا۔
تَتوْ	T-2172: tāpá	گرم۔ تتّا۔
تَرَٹ	T-5988: *traṭ, traṭṭ	چٹخ۔ ٹوٹ۔ شگاف۔
تَرَوْن	tarana - (رگ وید)	تیرنا۔ پار ہونا۔
تَرکُو	T-5717: tarkú-	تکلا۔ چرخ کی ایک آہنی سلاخ۔
تَڑیْ	T-5629: taṭa	چٹان کا مشکل ڈھلوانی حصہ یا کنارا۔
تَگ، تَگِیار	T-5625: *tagg	برداشت۔ ہمت۔ صبر۔
تَل	T-5731: tala-	چھت کا اندرونی حصہ۔
تَھاْپ	T-5495: *ṭhapp	تھپکی۔
تَھاٹَہ	تھانہ - سنسکرت	پولیس خانہ۔ پولیس چوکی۔
تَھپ، تَھاْپ، تِھپ	T-6091: *thapp-, *thabb-, *thipp	تھپکی یا داب کی مختلف کیفیتیں۔
تَھرّ	T-6092: *thar	کپکپی۔ تھراہٹ۔

تَھش	T-5499: *ṭhass	تھلکن۔ پسلن۔
تَھش	T-3888: *khis	پھسلن۔ کھسکنا۔ لُڑھکنا۔
تَھوئرے	yasmākam	تمہارا۔
تَوٗ	tapaka (قدیم ہند آریائی)	مٹی سے بنا ہوا روٹی کا توّا۔
تَورَوْٹ	T-6077: *trōṭa	چٹخ۔ ٹُوٹ۔ ٹوٹنا۔
تَول	تولَمْ۔ تول - سنسکرت	وزن۔ کسی چیز کو تولنے کا عمل۔
تَولَوْن	T-5979: tōláyati	تولنا۔ وزن کرنا۔
تَیلیْ	T-5958: tailá-	پگلائی ہوئی چربی کا گھی۔
تُبر، تِبر	T-5782: *timbaru-	تمبر۔ ایک کانٹے دار شجر۔
تُری، سُرنی	T-5901: tūra	سُرنا۔ ترے ری۔ نفیری۔
تُشَار، تُشنِیاٰر	تُشٹ، تُشٹِی (سنسکرت)	طمانیت۔ رجائی۔ قناعت۔تُشَوْن کا حاصل مصدر
تُشنی	T-5895: tuṣta	سیر ہونا۔ رجائی۔ طمانیت۔ مطمئن۔
تُشنی	T-5896: tuṣti	سیر ہونا۔ رجائی۔ طمانیت۔ مطمئن۔
تُڑ	T-5860: tundi-	ناف۔ ٹونڈی۔ نابھ۔ پیٹ کا مرکزی حصہ۔
تُھرّ	T-6101: *thur	ہلکی کپکپی۔ ہلکی تھراہٹ۔
تُھکیْ	T-6097: *thukk	تُھوک۔ لہاب دہن۔
تُھکیْ	T-12814: *ṣṭukk	تُھوک۔ لہاب دہن۔
تُھکیْ	T-6097: *thukk	تُھوک، لہاب دہن
تُھلوْ	T-13776: sthūlá	موٹا۔ فربہ۔
تُھلوْ (تُھلا: مکبر)	T-1522: āsthūla	موٹا۔ فربہ۔
تُھوٗڑ	T-13774: sthū́ṇā (رگ وید)	ستون۔ تھم۔
تُھوٗڑ	thūnī (قدیم ہند آریائی)	ستون۔ تھم۔
تِلِی	T-5834: *tilikā	تِلی۔ جسم کا ایک اندرونی عضو۔
تِیٹوْ	T-5839: ṭikṣṇá-	تیز۔ دھاری دار۔

تاروْ	T-5798: tārā	تارا۔ ستارا۔ نجم۔ اختر۔
تالُو	T-5903: tālu-	تالو۔ منہ کا اوپر کا اندرونی حصہ۔
تالِئے	T-5803: tā́lu	تھال۔ تھالی۔ پلیٹ۔
تالِئے	T-14554: *tapaka	طشتری۔ تھالی۔ پلیٹ۔
تالِئے، تباخ	T-5670: tapaka	تھال۔ طباق۔
ٹاٰپ	T-5444-7: *ṭāpp	ٹپکن۔ آہستہ آہستہ ٹپکنے کی آواز۔
ٹَبَر	T-5446: *ṭabbara-	گھرانہ۔ خاندان۔ گھر بار۔
ٹَپ	T-5444-1: *ṭapp	ٹپکن۔ ٹپکنے کی آواز (کی مختلف کیفیتیں
ٹَٹُک	T-6933: náṭa, náṭi	ڈانسر۔ ناچنے والا/والی۔
ٹَٹُک	T-7045: nāṭaka	ڈانسر۔ ناچنے والا/والی۔
ٹَٹُو	T-5440: *ṭaṭṭu	ٹٹّو۔
ٹَھنَگ	T-5489: *ṭhaṅgg	چھل۔ فریب۔ دغا۔
ٹَھوکوْ	T-5423-1: *ṭuṅga-	ٹیلہ کی چوٹی۔ ڈنّا۔
ٹَھوکوْ	T-5603: *ḍhokka	ٹیلہ یا پہاڑ کی چوٹی۔
ٹَھوکوْ	T-5603-2: ḍhokka-	نکہ۔ ٹیلہ کی چوٹی۔
ٹَھیِل	T-5512-2: ṭhell	دھکا۔
ٹَیروْ	T-5474: ṭeraka-	بھینگا۔ ترچھی نظر والا۔
ٹُک، ٹُوٗک	T-5466: *ṭukk, ṭukka	ضرب ۔ کاٹ کی ضرب۔
ٹُک، ٹُوٗک	T-5476: *ṭōkk	ڈنگ۔ کاٹ۔
ٹُکرَو، ٹُکرا	T-5477: *tōkka, ṫhōkka	ٹوکرا۔ چھابڑا۔
ٹُھگُریْ	T-5605-1: *dhoṅga	کہنی۔
ٹُھوکوْ	T-5464: *ṭukka	ڈلا۔ ڈھم۔
ٹُوٗپ	T-5544-4: *ṭupp	ٹپکن۔ ٹپکنے کی ہلکی آواز۔
ٹِپ	T-5544-2: *ṭipp	ٹپکن۔ ٹپکنے کی آواز۔

ٹِکِی	T-5458-1: *ṭikka-	داغ۔ دھبہ۔ ٹکا۔
ٹِکئ	roṭika - رگ وید	روٹی۔ نان۔ چپاتی۔
ٹِھک	T-5509: *ṭhēkk	درست۔ صحیح۔
ٹِھیٗپ، ٹِیٗپ	T-5544-6: *ṭhípp	ٹپکن۔ ٹپکنے کا ہلکا ہلکا عمل یا آواز۔
ٹِھیٗپ، ٹِیٗپ	T-5544-3: *ṭepp	ٹپکن۔ ٹپکنے کی آواز۔
ٹاپ	T-5446-3: *ṭappa-	ڈھیر۔ انبار۔ اوپر نیچے رکھی چیزیں۔
ٹانٗگُوٗ	T-5429-2: taṅka-	ناشپاتی کی ایک ادنی قسم۔
ٹھٹھ	T-5492: *ṭhaṭṭha	مذاق۔
ٹھوٗک، ٹَک	T-5513: *thōkk	دستک۔
ٹھیک	T-5503: *ṭhikka-	درست۔ صحیح۔
ٹوٗپ	T-5544-5: *ṭopp	ٹپکن۔ ٹپکنے کی بھاری آواز۔
ٹولے	T-5483: *tōla-	ٹولی۔ جتھا۔ گروہ۔ جماعت۔
جَاٗت	جاتَ ۔ سنسکرت	اُگا ہوا، پیدائش۔ جنم۔
جَاٗر، ژَاٗر	jār - رگ وید	ناجائز یار۔ ناجائز عاشق۔
جَاٗکوٗ، ژَاٗکوٗ	-T-5075-2: *jagga	گیسُو کا بال۔
جَاٗمِیٗ، ژَاٗمیٗ	jambha - رگ وید	جبڑا۔ دہن کی ہڈی۔
جَاٗمیٗ - ژَاٗمیٗ	T-5137: jámbha-	جبڑا۔ دہن کی ہڈی۔
جَاٗمیٗ - ژَاٗمیٗ	T-5139: *jambhahaḍda	جبڑا۔ دہن کی ہڈی۔
جَاؤ، جھاؤ، ژَاؤ	jhāvu (قدیم ہند آریائی)	ایک قسم کا جنگلی ساگ اور پودا
جَاؤ، جھاؤ، ژَاؤ	jhāvu (قدیم ہند آریائی)	ایک قسم کا جنگلی ساگ اور پودا
جَٹ	T-5086-1: jaṭā-	جَت۔ بال۔ بکریوں کے بال۔
جَٹ	T-5086-2: *jaṭṭa-	جَت۔ بال۔ بکریوں کے بال۔
جَٹ	T-5086-3: *jāṭā-	جَت۔ بال۔ بکریوں کے بال۔
جَٹ	T-5334: *jhaṇṭa-	جَت۔ بال۔ بکریوں کے بال۔

جَٹُورو، جَٹِیلوْ	T-5087: jaṭilá	جت والا۔ بالوں والا۔
جَرَا، جَرِیار	T-5151: jarā́ رگ وید	بُڑھاپا۔ عمر رسیدگی۔ ضعیفی۔
جَرِیوْن	T-5235: *jirati	بوڑھا ہونا۔ ضعیف ہونا۔
جَروْ	T-5146: jaraṇá (رگ وید)	بوڑھا۔
جَروْ	T-5148: jaraṇā́	بوڑھا۔
جَروْ	T-5212: jārá-	بوڑھا۔
جَس، ژَس	جَسْ - سنسکرت	اثر۔ مجال۔ خوبی۔ وصف۔ برکت۔ اثر۔ زور۔
جَل	جل - سنسکرت	ہلکی پانی والی جگہ۔
جَل، جالوْ	T-14519: jā́la-	جالا۔ مکڑی کا جال۔
جَمَات	jāya - رگ وید	بیوی۔ زوجہ۔ گھر کی مالکن۔ رَن۔
جَمِیک	جَنَک - سنسکرت	پیدا کرنے والا۔ جننے والا۔
جَمچوْ	T-5198-1: jā́mātr̥	داماد۔ بیٹی کا شوہر۔
جَمچوْ	T-5198-2: jāmātra- (رگ وید)	داماد۔ بیٹی کا شوہر۔
جَھاْق	T-5400-1: jhuṇtnt-	جُھنڈ۔
جَھاْق	T-5323-5: *jhakk-	جُھنڈ۔
جَوْن، ژَوْن	جَن - سنسکرت	اُگنا۔ کِھلنا۔ پیدا ہونا۔ پُھٹنا۔ پُھوٹنا۔
جَوْن، ژَوْن	T-5204: jā́yatē- رگ وید	جمنا۔ جننا۔
جَوْن	T-5244: jivantá	زیست۔ زندگی۔ جیون۔
جَوْن	T-5243: jínava-	جیون۔ زندگی
جَوْن، جَودُن، زَگدُن	جِیوَنْ - سنسکرت	زندہ۔ زیست۔ جیون۔ زندگی۔ ہستی۔ حیات۔
جُٹَھا	5256: júsṭi	کھایا ہوا۔ مستعمل۔
جُٹَھا	T-14523: juṣṭa	کھایا ہوا۔ مستعمل۔
جُٹھی	T-5114-3: *jhoṭṭa	جوٹھی۔ مستعمل۔
جُٹھی	*jhoṭṭi- (وسطی ہند آریائی)	جوٹھی۔ مستعمل۔

جُرُوٹیْ	T-2811: káruṇa-	کراہنا۔ تڑپنا۔ افسوس کرنا۔
جُوٗش	T-9570: bhūrja-	برچ۔ بھوج پتّر۔
جِپ، جِب	T-5228: jihvā́ رگ وید	جیب۔ زبان۔ بولی۔
جِنیْ	T-5233: jirá	جلد۔ فوراً۔ ترت۔ تیز۔
جات	جات - سنسکرت	پیدائش۔ جنم۔ اُگنا۔
جاکوْ	T-5075: *jakka	بال۔ گیسو کا بال۔
جھاگ، پھینڑ	T-5322: *jhaggā-	جھاگ۔
جھڑی	T-5329: *jhaḍi	بارش۔
جھنجال	T-5085: *jaṅjāla-	مصیبت۔ جھنجال۔
جھوْل	T-14530: *jhalla	جُھنڈ۔
جوْن، جوند	جیون (جَن) - سنسکرت	زیست، زندگی، حیات، جیون (پیدا ہونا، اگنا)
چَپ	T-5058: *chupp	پوشیدہ۔
چَپَوْن	T-4675: * cappayati	چبانا
چِپتَروْ	T-4818: cipiṭá	ہموار۔ چوڑا۔
چَر	T-4762: *cāri	سبزہ۔ گھاس۔
چَرَوْن	T-4685: cárana (رگ وید)	چارنا۔
چَرگُنُوْ، چارگُنُوْ	T-4599: cáturguṇa	چار گُنا۔ چار تہہ والا۔
چَش، چُش، چِش	چَوش - سنسکرت	پینا۔ چُوس لینا۔ جذب ہونا۔ چُسکی لینا۔
چِکَلیْ	T-4562: *crikṛvtati (قدیم ہند آریائی)	قاش۔ پھل کا کترا ہو ٹکڑا۔
چَگَر	T-4538: cakrá-	چرخہ۔ اون کاتنے کا آلہ۔
چَھاٗل	T-4963: chagala	جانڈرا۔ بکروٹا۔ کم عمر بکرا۔
چَھاٗل	T-14508: *chāgya	جانڈرا۔ بکروٹا۔ کم عمر بکرا۔
چَھاٗل	T-4958: chaga	جانڈرا۔ بکروٹا۔ کم عمر بکرا۔
چَھلوْ، چَھلیاٗ	T-4960: chagata	جانڈرا۔ بکروٹی۔ کم عمربکری۔

چَھیش	T-5027: chāya رگ وید	چھاؤں۔ سایہ۔ چھایا۔ پرچھائی۔ پرتو۔
چَھیش	chāya - رگ وید	چھاؤں۔ پرچھائی۔ سایہ۔ چھایہ۔ پرتو۔
چَوْش	T-4934: cōṣa	چوسنے کا عمل۔
چَوْش، چَوُش، چُوُش، چَاْش	چَوش - سنسکرت	پینا۔ چُوس لینا۔ جذب ہونا۔ چُسکی لینا۔
چَوْم	T-14488: cárman	چمڑا۔ چرم۔
چِیَا، چَیَاں	چَٹِیکآ - سنسکرت	چڑی۔ چھوٹا پرندہ۔
چُپ	T-4864: *cuppa	خاموش۔ چُپ۔
چُچوْ	T-4855: *cuccu	پستان۔ چھاتی کا اُبھار۔
چُشَوْن	T-4727: caṣati	چُوسنا۔ چُسنا۔ پینا۔
چُشَوْن	T-4897: cūṣaṇa	چُوسنا۔ چُسنا۔ پینا۔
چُشَوْن	T-4898: cū́ṣati/cūṣyati	چُوسنا۔ چُسنا۔ پینا۔
چُشَوْن	T-4935: cōṣayti	چُوسنا۔ چُسنا۔ پینا۔
چُشَوْن	T-4728: *caṣṭi	چُوسنا۔ چُسنا۔ پینا۔
چُشریوْن	T-4729: *caṣṭra	چُسوانا۔ پلوانا۔
چُکوْ	T-4850: cukra	تُرش۔ کھٹّا۔
چُمر، چِمر	T-14496: cimara	لوہا۔ آہن۔
چُٹُوٹوْ	T-1658: * ucchōṭṭa	بہت چھوٹا۔ چھوٹا۔ باریک۔
چُٹوْ	T-5071: *chōṭṭa	باریک۔ چھوٹا۔ پتلا۔
چُٹوْ	T-5654: tanú	باریک۔ چھوٹا۔ پتلا۔
چُٹوْ	T-14501: cūrṇa	باریک۔ چھوٹا۔ پتلا۔
چُھبوْ	مچھ - سنسکرت	مچھلی کا نَر۔
چِچِل، چَقڑا	T-4784: cikhalla	کیچڑ۔
چِچیْ	T-3216: kuca	پستان۔ عورت کی چھاتی کا اُبھار۔
چِھگیْ	T-5032: chikkā	چھینک۔

چِھنَوٗن	T-5046: chindati	توڑنا۔ توڑ کر ختم کرنا۔
چِھنَوٗن	چھید - سنسکرت	کاٹنا، پھاڑنا، ٹکڑے کرنا۔ توڑ دینا۔
چِیٗپ	T-5122: *japp	نچوڑنے کا عمل۔
چاٗپ	T-4674: *capp-	آہستہ سے دبانا۔ آہستہ کی داب۔
چاٗپ	T-4994: *chapp	دبانا۔ داب لگانا۔ دابنا۔ داب دینا۔
چار	چَتوارَ - سنسکرت	چار عدد۔
چارو٘	T-4757: cāraka	چارنے والا۔ [ایک لاحقہ]۔
چاکُر	چِتُر - سنسکرت	نوعمر۔ بالغ۔ جوان۔ پُھرتیلا۔ چالاک۔ ہوشیار۔
چھل	چَھل - سنسکرت	دھوکہ۔ فریب۔ دغا۔
چھیلہ	T-5064: chēda-	الگ۔ جدا۔
چورئ	T-4937: cauriká	چوری۔
چَٹ	چَٹ - سنسکرت	ٹُٹ۔ ٹُوٹ۔ پُھٹّن۔ موچ۔ ٹوک۔ الگ ہونا۔
چَس	T-4730: *cassakk-	چُبھن۔ چوب۔
چَس	T-4847: *cissa-	چُبھن۔ چوب۔
چَھر	T-3662: kṣará	آبشار۔ جھرنا۔
چَھر	kṣarikà- (قدیم ہند آریائی)	آبشار۔ جھرنا۔
چَھر	T-1922: *udakakṣāra	آبشار۔ جھرنا۔
چَرے	ترایہ - سنسکرت	تین عدد۔
چُبُو	T-6070: trūmpati-	بِھڑ۔ تربوڑی۔
چُک، چِک	T-4778: *cikk-	ٹھونسنے یا دبانے کا عمل۔
چِتریلو٘، چِچِیلو٘	T-4813: citrita	منقش، کاڑھا ہوا۔ خوبصورت بنایا ہوا۔
چِچَوٗن	T-4810: citráyati	کاڑھانا۔ خوبصورت بنانا۔
چِچو٘	T-4803: citra- رگ وید	تیترا۔ داغوں والا۔
چِھترِیلو٘	چِترَت - سنسکرت	منقش، رنگا رنگ۔ بہت بُرا کاڑھا ہوا۔

شینا کوہستانی	قدیم/وسطی/جدید سنسکرت	شینا الفاظ کے معنی
چِھیٗرِیْ	T-3696: kṣirá :رگ وید	کھیری۔ باکھ۔ تھنوں کے اوپر دودھ والا حصہ۔
چِگُلیْ، چِیْگُلیْ	T-6040: *triyaṅgula- (قدیم ہند آریائی)	ترنگلی۔ ترِسُول۔ ایک زرعی آلہ۔
چوکوْ	T-5513: *thokk-, *thōkka-	ایک پرندہ۔
څادَر، څادرَا	چِھدَ - سنسکرت	چادر۔ غلاف۔
څپَق	T-4696: *carpāṅga	چپّا۔ چار جُڑی انگلیوں کا پیمانہ۔
څپیڑوْ	T-4673: *cappeṭa-	تھپڑ۔ طمانچہ۔ چپیڑ۔
څر	T-4570: *caṭa-	چرنے کی آواز۔
څڑِی	T-4883-1: cū́ḍa-	لٹ۔ بودی۔
څک	T-4730: *cassakk	چُک۔ اچانک درد اٹھنا۔
څک	لک - سنسکرت	مزا لینا۔ جیپ کو تالو سے لگا کر آواز پیدا کرنا
څک	T-4557: *cakṣati-	چکھن۔ کھانا یا بوسہ کی آواز۔
څُھونٹِیاٗ	T-4627: caturhàyaṇi	بچّھی۔ کم عمر گائے۔
څِرَوْن	T-4844: *cirayati	چیرنا۔ پھاڑنا۔
څِرڅِر	T-4844: *cirayati	چِرنے یا پھٹنے کی آواز۔
څِلَے	T-4790: citi-	ناحق مارے جانے والے کی قبر کی جگہ۔
خَر	T-3818: khara	گدھا۔ بے وقوف۔
دَپ، دَھپ	T-6729: *dhapp	داب۔ دبائی۔
دَپ، داٗپ	T-6173: *dabb	داب۔ دابنا۔
دَجَوْن، دَہَوْن	T-6244: daha	جلنا۔ جلانا۔
دَچِھٹوْ	T-6119: dákṣiṇa (رگ وید)	دایاں۔ دائیں طرف کا۔
دَدَر	دادر - سنسکرت	ایک بیماری۔ دھدر۔
دَدَلوْ	T-6143: dadrula-	خسرہ۔ ایک بیماری۔
دَدَوْ	دَگّدَھ - سنسکرت	جلا ہوا۔
دَدرِی	T-6750: dháritri-	ڈھلوانی چٹان یا گھاٹی کی سرا۔

دَرَب	T-6711: *dhaḍ	ضرب۔ مار۔ بھاری چیز کے گرنے کی آواز۔
دَرَوچوْ، دارد	T-6191: darád	پہاڑ۔ پہاڑوں یا درّوں میں رہنے والے۔
دَروْ	T-6188: dará-	درّہ
دَم	T-6730: dhamá- (قدیم ہند آریائی)	ٹونا۔ دَم۔ ٹوٹکا۔ منتر۔
دَما	T-6176: dáma	سستاہٹ۔ آرام۔ سکون۔ راحت۔
دَما	T-6177: damana-	سستاہٹ۔ آرام۔ سکون۔ راحت۔
دَٹا	T-6724: dhánu	ڈٹّا۔ نکّہ۔ اُونچی خُشک جگہ۔
دَہوْن	T-6321: dāha	جلانا۔
دَوْن	T-4476: *ghuṅgana-	پانی میں ابال کے بنائے گئے دانے۔
دَوْن	T-6141: dádāti (رگ وید)	دینا۔
دَوْن	T-6272: danin	دینا۔
دَوْن	T-6291: dāyin	دینا۔
دَوْن	دَنتَ - رگ وید	دانت۔
دَوْن	T-6152: dánta- رگ وید	دانت۔
دَوْم	T-6283: dā́man- (رگ وید)	رسا۔ رسی۔
دَیَانْل، دنیل، دیال	T-6542: devālaya	دیانْل اور پریوں کے رہنے کی جگہ۔
دَیَانْل، دنیل، دیال	devapāla (قدیم ہند آریائی)	دیانْل اور پریوں کے رہنے کی جگہ۔
دَیَانْل، دنیل، دیال	دَیالُ، دیالو۔ سنسکرت	مہربان۔ رحم دل۔ خوشخبری دینے والا۔
دَیروْ	T-5064: dera	ڈیرہ۔ حجرہ۔ مردوں کا ٹھکانا۔
دَئی، دائی	دَاڑِکا - سنسکرت	داڑھی۔
دُرونْگوْ، دُوْرَوگوْ	T-6424: *duraṅga	دو رنگا۔ دو رنگ والا۔
دُرجَن	دُرجَن۔ سنسکرت	بُرا آدمی۔ فسادی۔ بغضی۔
دُشکَر	T-6468: *duścāra-	بیمار۔ الرجی والا۔ بدسلوک۔
دُگُوْنڑ	T-6390: *dugoṇa	دُگنا۔ دو گُنا۔

دُمَاٹوْ	T-6852: *dhūmara	دُھواں دار۔
دُمَاش	dhūmabāṣma (قدیم ہند آریائی)	گیلی لکڑیوں کا گہرا دُھواں۔
دُمَاش	T-6855: *dhumaśa	دُھواں دار۔ بہت زیادہ دھواں۔
دُمَاش	dhūmabāṣma(قدیم ہند آریائی)	گیلی لکڑیوں کا گہرا دُھواں
دُماڑَ	T-6857: *dhūmākhara-	چمنی۔ دُھواں کَش۔
دُھن	T-6858: *dhūmāndha-	دُھند۔ کُہر۔
دُھوڑ	T-14651: *dhūḍi-	دُھول۔ گرد۔
دُوْم	T-6852: *dhūnara	دُھواں۔
دُوْم	T-6849 : dhūmá	دُھواں۔
دُوْ	dva - رگ وید	دو عدد
دُور	T-6495: dūra (رگ وید)	دُور۔ فاصلے پر۔
دِجَارہ	دُوہیتآرہ - سنسکرت	بیٹیاں۔
دِرِنْگ	T-6368: dirghá (رگ وید)	گہری جگہ۔ کھائی۔
دِش	T-6343: *driṣṭi-	بالشت۔
دِش	T-6547: dēśá	ملک۔ مقام۔ علاقہ۔
دِش	T-6339: diś (رگ وید)	جگہ۔ مقام۔ علاقہ۔
دِھان، دھیان	دھارن - سنسکرت	خیال۔ فکر۔ توجہ۔ سوچ۔
دِیٔ	دُوہتآ - سنسکرت	بیٹی۔ دُختر۔
دِیٔ	T-6481: duhitṛ́-	بیٹی۔ دُختر۔
دائیے	das'a - رگ وید	دس عدد
داس، داسہ	T-6807: dhā́sas	پہاڑی علاقہ۔ بیابان وسیع علاقے۔
در	T-6651: *dvara	دروازہ۔
در	T-6663: dvā́ra	دروازہ۔
درلی	T-6151: *dvara-	کھڑکی

دہ	دا - سنسکرت	دو۔ دینا۔ واپس کرنا۔
دھار	T-6788-2: dhára	دھار
دھڑوْ	T-6298: dāru-	لکڑ کا غیر ہموار ٹوٹا۔
دھم	T-6735: *dhamm-	کسی چیز کے گرنے کی آواز۔
دیس، دیز	T-6333: divasá-	دن۔ یوم۔ روز۔
ڈَاڈْ	ڈَھاڈَھس - سنسکرت	ڈھارس۔ آسرا۔ امید۔ بھروسہ۔ زور۔ مجال۔ طاقت
ڈَب، ڈُوب	T-5561: *ḍubb-	غرقاب۔
ڈَڈَنگ	T-5548: ḍiṇḍima-	ڈرم۔ ڈھول۔
ڈَک تَھوٗن	T-14641: *dhakk	ٹھونکنا۔
ڈَھال	T-5583: ḍhāla-	سپر۔ ڈھال۔
ڈَھوٗل	T-5608: ḍhōla-, ḍhōll (قدیم آریائی)	ڈھول۔ موسیقی کا آلہ
ڈَھوٗل	T-5606: ḍhōla-	ڈھول ۔ بجانے کا ڈھول
ڈَھیپوْ	T-5580: ḍhappa۔	لکڑی کا بڑا گُٹکا یا ٹکڑا۔
ڈَھیرِیاں	OIA: ḍhera(قدیم ہند آریائی)	گوبر یا یا بے کار اشیاء کا گند/ڈھیر
ڈَوٗم	T-5570: ḍōmba-	ڈُوم۔ سازندہ۔ ڈُوم۔ میراثی۔
ڈَوْٹھوْ	T-5569: *ḍōṭṭha-	کھوکھلا مُنڈر۔ کٹا ہوا تنا۔
ڈَولَوْ، ڈَولا	T-6583: ḍola-	مٹکا۔ ڈولا۔ ڈولی۔ مٹی کا بنا بڑا ظرف۔
ڈَیٗر	اُدارَمْ - سنسکرت	پیٹ۔ شکم۔
ڈَیٗر	T-5589-6: *ḍhēra-	پیٹ۔ شکم۔
ڈَیٗر	T-1932: udára (رگ وید)	پیٹ۔ شکم۔
ڈَیٗر	T-5589: ḍhiḍḍha	پیٹ۔ شکم۔
ڈُب، ڈوْب	T-5469: *ṭubb	ڈوبنے کا عمل۔ غرقاب۔
ڈُھڑ، ڈُھن	T-6839: *dhūṇḍh, *ḍhuṇḍh	تلاش۔ کھوج۔
ڈُوب	بُورا - سنسکرت	ڈُوبا۔ غرق۔ ڈوبا ہوا۔ دھنسا ہوا۔

ڈُونگ	T-5606: *ḍhoṅga (قدیم ہند آریائی)	کھائی نما گہری جگہ۔
ڈِڈُورْو، ڈِڈُرو	T-8171: *piṇḍara	گول۔
ڈِکے	T-5547: *ḍikka-	ڈنڈی۔ چھڑی۔ شاخ کی ڈنڈی۔
ڈِم	T-5551: ḍimba	جسم۔ دھڑ۔ قد کاٹھ۔
ڈِم	T-6227: dáśa	غلام۔ نوکر۔ مزدور۔
ڈِم	T-6316: dāsá (رگ وید)	غلام۔ نوکر۔ مزدور۔
ڈاکہ، ڈھاکہ	T-5543: *ḍākka-	ڈاکہ۔ ڈکیتی۔
ڈاکھوْ	T-5582: ḍhākka-	کمر کا پچھلا حصہ۔
ڈکوْ	T-5518-3: ḍakk-	رکاوٹ کی لکڑ۔ پانی روکنے کا تختہ۔
ڈھپ	T-5544: ḍāpayatē	تھپڑ یا ضرب کی آواز۔
ڈھکر	T-6701: *ḍhakk-	ٹکر۔ دھکا۔
ڈھنڈو	T-6712: *dhaḍa	دھڑ۔ جثہ۔ جسم۔ قد کاٹھ۔
ڈھنڈو	T-6128: daṇḍá- رگ وید	ڈنڈا۔ سونٹا۔
ڈھڑ، ڈھنڈ	T-5578: dhaṇḍa-	تالاب۔ حوض۔
ڈھیر	T-5599-1: ḍhera۔	ڈھیر۔ انبار۔
ڈھینڈر	T-5527: *ḍaṇṭha	ڈھنٹل۔
ڈھینڈر	*ḍaṇḍa-śara (قدیم ہند آریائی)	ٹینگر۔ ڈال۔ ڈھنٹل۔۔
ڈول	T-5538: *ḍavala	خوبصورتی۔ سجاوٹ۔ زیبائش۔ زینت۔ نخرا۔ ناز
ڈیوا	T-6348: dipa-	دیا۔ چراغ۔
ذات	جات - سنسکرت	ذات۔ قوم۔ قبیلہ۔
رَاجگَنّیْ	(قدیم ہند آریائی) راجنگٹینا	رانی۔ ملکہ۔
رَچَھال	T-10545: rakṣá-	حفاظت۔ پالن۔
رَچَھال	T-10548: *rakṣapālita-	پرورش۔ پالن۔
رَچَھال ۔ رَچَھالوْ	T-10547: rákṣati رگ وید	رکھوالا

رَچَھوْن	T-1297: árakṣa	پالنا۔ بچانا۔ حفاظت کرنا۔
رَچَھوْن	T-10546: rákṣaṇa	حفاظت کرنا۔ پالنا۔
رَچِھیْل، راچھیْ	rakṣapālika (قدیم ہند آریائی)	پالن ہار، ایک دیوی۔
رَچِھیار	رَکشا - سنسکرت	حفاظت، بچاؤ، چوکی۔ پہرا۔ پالن۔
رَس	T-10650: rása-	مِٹھاس۔ شیرینی۔ لزّت۔ زائقہ۔ لزیز۔ عرق، جوہر
رَس	رَس- سنسکرت	مِٹھاس۔ شیرینی۔ لزّت۔ زائقہ۔ لزیز۔ عرق، جوہر
رَش، رشہ	T-10648: raśmi	رعشہ۔ رمق۔
رَوْش	T-10856: *rōṣa	غصہ۔ طیش۔
رَوْش	T-816: avarōṣa	غصہ۔ طیش۔
رَوْش	T-1332: *ārōṣa	غصہ۔ طیش۔
رَوْن	رَو - سنسکرت	۔ شور مچانا۔ رونا۔
رَوانٹوْ	راوَنڑ، راون - سنسکرت	رونے والا۔ چِلّانے والا۔ دھاڑنے والا۔
رَوٹ، ٹِکیْ	T-10837: *roṭṭa	بڑی روٹی۔ روٹ۔
رَوژَاٹوْ	رگ وید: T-10858: rṓṣṭa-	غصیلا۔
رَوژَاٹیْ	T-10857: rṓṣṭi رگ وید	غصیلی۔
رُوپ	T-10803: rūpá (رگ وید)	نکھار۔ حسب۔ جمال۔
رُوپ	رُوپیَم - سنسکرت	چاندی۔
را	راج - سنسکرت	راجا۔ سردار۔ سربراہ۔ بڑا آدمی۔
راتی	راتر - سنسکرت	رات۔ اندھیرا۔
راتیْ	T-10702: rā́trī- رگ وید	رات۔ اندھیرا۔
راجگنْیْ	T-10692: rā́jñī-	رانی۔ ملکہ۔
راچھیْ	T-12510: śucikā	قسمت۔ نصیب۔ لیکھ۔ قسمت کی دیوی۔
راگُم	T-10685: rājamudga-	لوبیا دال کی ایک ادنی قسم۔ سفید لوبیا۔
رانگ	T-10560: raṅga-	ریشم۔

رمبی	T-10629: *rampa-	رمبی۔ موچی کا اوزار۔
روٹ	T-10837-1: *roṭṭa-	بڑی موٹی روٹی۔
زَگدُن، جودُن، جوْن	جِیوَن - سنسکرت	زندگی۔ زیست۔ جیون۔ حیات۔
زَنْگل	جَنگلَم - سنسکرت	جنگل۔ بن۔ سنسان اور بیابان جگہ۔
زَنْگل	T-5177: jāṅgala	جنگل۔ بن۔ سنسان اور بیابان جگہ۔
زورؤن	T-5259: *jūrati رگ وید	کوسنا۔ ڈانٹنا۔ ملامت کرنا۔
زُک، زَک، زِک	T-5316-1: *jhakk	ہلکی داب۔ [داب کی کیفیتیں]
زُوان	T-10508: yúvan (رگ وید)	جوان۔ نوخیز۔
ژَب	T-6625: dravya	منگنی پر طے کی جانے والی جہیز کی رقم۔
ژَچ	T-6628: drákṣā-	انگور۔ داکھ۔ تاک۔ عنب۔
ژِگوْ	T-6368: dradríga	لمبا۔ اونچا۔ طویل۔
ژِگوْ	وسطی ہند آریائی *drigha	لمبا۔ اونچا۔ طویل۔
ژِگوْ	T-6368: dīrghá	لمبا۔ اونچا۔ طویل۔
ژِیک	آسِیکَ- سنسکرت	کھنچا ہوا۔ کھنچائی۔ کھینچنا۔
سَاروْ	T-13264: saru	صاف۔ بے داغ۔ پاک۔ موزوں۔ اچھا۔
سَت	T-13139: saptá (رگ وید)	سات عدد
سَتَر، سَتَھر	سَتَر۔ سنسکرت	پردہ۔ حجاب۔ سَتّر۔ نقاب۔
سَتوْ	T-13070: sáktu	ستّوں۔ بُھنی دال کا آٹا۔
سَرَوٹیْ	T-13871-2: *syārāṇikā-	سالی۔ بیوی کی بہن۔
سَر	سَر۔ سنسکرت	جھیل۔ گہرا تالاب۔
سَس	T-13913-1: svásṛ (رگ وید)	بہن۔ ہمشیرہ۔ خواہر۔
سَس	سواسآ - سنسکرت	بہن۔ ہمشیرہ۔ خواہر۔
سَکَا	T-13913-2: *svāka	سگا۔ نزدیک کا رشتہ دار۔
سَلیْ	T-13288: salilá	پن چکی کا زیریں نچلا حصہ۔

سَم	سَمَ۔ رگ وید	اچھا۔ بہتر۔ یکساں۔ پورا۔ مناسب۔ موزوں۔
سَم	سَمْ۔ سنسکرت	اچھا۔ بہتر۔ یکساں۔ پورا۔ مناسب۔ موزوں۔
سَمدَر	sumudrá- (قدیم ہند آریائی)	سُمندر۔ بحر۔ ساگر۔
سَملَے	T-12980: saṁmilati	تیاری۔ بندوبست۔ اہتمام۔
سَوَنڑ	T-13519: suvárṇa رگ وید	سونا۔ ایک قیمتی دھات۔
سُبَدوْ	سوبَھدّرا - سنسکرت	خوش رہنے والا۔ خوش باش
سُبَدوْ	سُ، سو - سنسکرت	اچھا۔ خُوب۔ خوش شکل۔ خوبصورت۔
سُجِیار	T-12512: śucyati	پاکی۔ بے داغی۔ غیرآلودگی۔ نتھرائی۔ معصومی۔
سُجِیوْن	T-12511: śucya	پوتر ہونا۔ پاک ہونا۔
سُجیْ	شَوچی	پاکی۔ صفائی۔ پاک۔ صاف۔ پوتر۔ اُجلی۔
سُجیْ	T-12510: śúci (رگ وید)	پوتر۔ پاک۔ صاف۔ اُجلی۔
سُچوْ	T-4918: cōkṣa	پوتر۔ شفاف۔ پاک، اجلا۔ صاف۔ چمکدار۔
سُرَسوْ، رَزَالوْ	surasa- (قدیم ہند آریائی)	میٹھا۔ لذیز۔ رس بھرا۔ رسیلا۔
سُم	T-3656: kṣam	زمین۔ مٹی۔ دھرتی۔
سُم	بھوم	زمین۔ مٹی۔ دھرتی۔
سُم	samak, sāmaka (قدیم ہند آریائی)	زمین۔ مٹی۔ دھرتی۔
سُنکِیا، سُنکیاہ	سانکھیہ۔ سنسکرت	زہر۔ سنکھیا۔ ہلاہل۔ بِس۔ سم۔
سُوَیل، سُہَیل	T-13533: *suvēlā-	ابتدائی موسم خزاں۔ گرم/سرد موسم بدلنے کی رُت
سُوٗریْ	T-13574-1: sū́ra (رگ وید)	سورج۔ آفتاب۔ شمس۔ خورشید۔
سُوٗریْ	T-13574-2: sū́rya (رگ وید)	سُورج۔ آفتاب۔ شمس۔ خورشید۔
سُوٗریْ	T-13574-3: sū́riya (رگ وید)	سُورج۔ آفتاب۔ شمس۔ خورشید۔
سُوٗریْ	T-13574-4: sū́ri (رگ وید)	سُورج۔ آفتاب۔ شمس۔ خورشید۔
سُوٗریْ	T-2438: usrá	دُھوپ۔ سورج۔
سُوپ	T-13571: sū́pa-	شوربہ۔ لوبیا کا شوربہ یا سالن۔

شینا کوہستانی	قدیم/وسطی/جدید سنسکرت	شینا الفاظ کے معنی
سُورے	T-12570: *śūra [اوستا: sūra]	سوراخ۔ مورا۔
سُونّچھوْ	T-13548: *sūṅkṣa	سیدھا۔ بے خم۔
سُوئ	T-10434: yavanāla	باجرہ۔ باریک دانوں کی ایک فصل۔
سِتھیْ	T-5037: chitti	ٹوٹا ٹوٹا۔ زرّہ زرّہ۔ چُور چُور۔ ریزہ ریزہ۔
سِچَھون	T-12432: śikṣa	سیکھنا۔ جاننا۔
سِچ	s'iks. رگ وید	سیکھ۔ جان۔ سمجھ۔
سِدَچھوْ، سُدَچھوْ	sudakṣa (قدیم ہند آریائی)	خوبصورت۔ جمیل۔ خوبرو۔ دلکش۔ اچھا۔ اعلی
سِکِل	سِکاتا، سِکاتَہ - سنسکرت	ریت۔ ریگ۔ باریک سنگریزے۔
سِن	T-13415: *síndhu (رگ وید)	دریائے سندھ کا نام۔
سِیں	T-13587: sḗnā-	فوج۔ لشکر۔
سِیؤ	T-13585: sḗtu	پُل۔ ندی یا دریا کا پُشتہ۔
سارگن، سورگن	ساگر - سنسکرت	جمے ہوئے پانی کی جگہ۔ بحر۔ سمندر۔
سنڈا، سنڈو	T-13331-1: sáṇḍ	بھینسا۔ بھینس کا نَر۔
سہ سے	تَسیا - سنسکرت	اس کا
سہ، سو	sa, so (رگ وید)	وہ۔
سوات	T-13531: suvástu	سوات۔ کوہستان کا ایک ہمسایہ ضلع۔
سیر	آسُر۔ سنسکرت	بھوت پریت کا اثر۔ بُھوت پریت سے تعلق والا۔
شَر	T-4968: *bchaṭṭ	بکھرن۔
شَک	T-13576: sŕ̥kvan-	گردن۔ گردن کا پچھلا حصہ۔
شَوٹوْ	T-12675: *śaraṭṭa-	گلا۔ حلق۔
شِش	T-12452: śíras	سَر۔
شِش	T-12497: śīrṣá	سَر۔
شِگائ	T-12590: śr̥ṅgāṭa	ایک جھاڑی اور اس کا پھل۔
شِگوْ	T-12583: śŕ̥ṅga (رگ وید)	سینگ۔

شِیٔس	T-12582: *śṛṅkha-, śṛ̥ṅkhāṇikā-	ناک کی ریز۔ ناک صاف کرنے کا عمل۔
شِیٔو	T-284: anakṣá- رگ وید	کانا، ایک آنکھ سے اندھا
شہ گُٹْو	T-12795: ṣaḍguṇa	چھ تہہ والا۔ چھ گُنا۔
شَت	T-12249: śakta	طاقت۔ زور۔ مجال۔ اہلیت۔
شَت	شَکتِ ۔ شکتی - سنسکرت	طاقت۔ زور۔ مجال۔ اہلیت۔
شَرَاْ [مَیانّروْ]	T-12331: śarabhá-	مارخور۔ ایک جنگلی بکرا۔
شَرَوْڻ	T-12326: śaraṇá-	مکان کی چھت۔
شَرِیٔو	T-12402: śāradá-	خزاں کا موسم۔
شَرِیٔو	T-12329: sárád- (رگ وید)	خزاں کا موسم۔
شَڑَنّگہَار	جَھنکار - سنسکرت	جھنکار۔ چھنچھناہٹ۔ کھنکار۔ جَھن جَھن۔
شَڑشَم	T-13281: sarṣápa-	سرسوں۔
شَش	T-12759: śvaśrū́- رگ وید	ساس۔ خاوند یا بیوی کی ماں۔
شَشَاٹْو	T-12600: śṛtaśita-	جما ہوا۔ غیر پگلا ہوا۔ [مکھن]۔
شَک	T-12258: śaṅkā́	شک۔
شَکُھر	T-12256: śkvara-	کم عمر بیل۔
شَکُھروْ، شُکُھروْ	سوکرِت - سنسکرت	نیک۔ نفیس۔ عمدہ۔ صاف۔
شَل	شَتَم - سنسکرت	سو عدد
شَمکَئِ	T-12317: śámyá-	بیل جوتنے کا ایک آلہ۔
شَوْ	T-12439: śiti	سفید۔
شَوْ	شُکل۔ سنسکرت	سفید۔ شفاف۔ کالے [کِٹْو کا نقیض]۔
شَوْر	یوگی+شوَر سنسکرت	ایک سنسکرتی لاحقہ۔
شَوٹْو	T-12513: *śoṭṭha	گومڑ۔ دانہ۔
شَوڑَوْن	T-12644: śōṣaṇa- (مہابھارت)	خُشک کرنا۔ خُشکانا۔
شَوڑِیلْو	T-12548: śúṣka- (رگ وید)	خشک کیا ہوا۔

شَوگَوْ	شوک۔ سنسکرت	بین۔ ماتم۔ نوحہ۔ مردہ کے دکھ میں رونا۔
شَوگَوْ	T-12619: śṓka :رَگ وید-	ماتم۔ بین۔ نوحہ۔ غم۔ دُکھ۔
شَیتِلوْ	T-13780: sthaurá	قوی۔ مضبوط۔ طاقت ور۔
شَئِیں	T-12766.2: śvāvídh-	سیہہ۔ ایک خاردار جانور۔
شُت	T-12504: śuktá-	ترش۔ کٹھا۔
شُر، شُر	شُر۔ سنسکرت	ہلنا جُلنا۔ بکھرن۔
شُکھوْ	T-1854: *uṭ-śuṣka	خُشک۔ سُوکھا۔ بلا پانی۔
شُکھوْ	T-1855: *uṭ-śuṣta	خُشک۔ سُوکھا۔ بلا پانی۔
شُکھوْ	T-11940: *viśuṣka	خُشک۔ سُوکھا۔ بلا پانی۔
شُون	T-12528: śuna سنسکرت	کُتّا۔ سگ۔ کلب۔
شُون	T-12750: śván (رگ وید)	کُتّا۔ سگ۔ کلب۔
شِدَلوْ، شِدالوْ	T-12487: śītalā-	سرد۔ ٹھنڈ۔
شِدَلوْ، شِدالوْ	T-851: *avaśīyatē	ٹھنڈا۔ یخ۔
شِدیْ	T-12523: śúddhi-	خبر۔ اطلاع۔ تیمارداری۔
شِشرَوٗن، شِشرِیوٗن	T-12508: *śukṣa	خُشک کرنا۔ خُشکانا۔
شِلَوٗن	T-12576: śūlatē	درد کرنا۔ دُکھنا۔
شِیٰ	T-12703: śrití- رگ وید	سیڑھی۔ پوڑھی۔ زینہ۔
شِیٰ	T-12685: śrayaṇi-	سیڑھی۔ پوڑھی۔ زینہ۔
شری	T-14824: śrī́	جناب۔ محترم۔ {شری+بدت}۔
شیر	T-12763: śvāśura	سُسر۔ خاوند یا بیوی کا باپ۔
شیرکُل	T-7728: *patikula	سُسرال [شیرکُل، ددکُل لاحقہ کُل کا اصل ماخذ]۔
غَر، غَرغَر	T-4443: *gharga	پانی گرنے کی آواز۔ دیوار گرنی آواز۔
قوئ، پھوئ، فوئ	T-13854: sphōṭa-	چِیچک۔ ایک بیماری۔
قَاء	T-2993: kā́ka	کوّا۔ کاں۔ کاگ۔ زاغ۔

قَصَا، قَصَہ	T-2704: kathā́	کتھا۔ کہانی۔
قَوپوْ	T-3937: *khōppa	مورا۔ گندا۔ گندا مندا۔ بد شکل۔
قُونّج	T-3962: *gañja-	ڈھیر۔ بنچ۔ بنڈل۔ اوپر نیچے رکھی لکڑیاں۔
قُونّج	T-4174: guñja-	ڈھیر۔ بنچ۔ بنڈل۔ اوپر نیچے رکھی لکڑیاں۔
قِریؤں	T-2809: karuṇa	چیخنا۔ زور کی آواز۔
قِریؤں	T-3611: krṓśa-	چیخنا۔ زور کی آواز۔
کَاڻوْ	کانڑ۔ سنسکرت	کانا۔ ایک آنکھ سے اندھا۔
کَاٹھی	کاٹِھ، کاٹھی۔ سنسکرت	جُثہ۔ جسم کی ساخت۔ قد کاٹھ۔
کَپَروْ	کَپل َ۔ سنسکرت	ٹھیکرا۔ ٹوٹا ہوا ٹھیکرا۔
کَپَریْ	T-2676: karpara	ٹھیکری۔ ٹوٹی ہوئی ٹھیکری۔
کَپَریْ	T-2744: *kappāla	ٹھیکری۔ ٹوٹی ہوئی ٹھیکری۔
کَپِری، کَپَر	T-3831: kharpara (قدیم ہند آریائی)	ٹھیکری۔ ٹوٹی ہوئی ٹھیکری۔
کَت، کَتَک	T-3070: *kārttiká- (قدیم ہند آریائی)	کاتک۔ ایک بکرمی مہینہ۔
کَٹَاروْ	T-14366: *karttāra	بڑا چُھرا۔ کَٹار کا مکبّر۔
کَٹَوٗن	T-3236: kuṭṭa	ڈال کاٹنا۔ موچھنا۔
کَٹُو	T-2645: *kaṭṭa	کٹّا۔ بھینس کا بچہ۔
کَٹَاروْ، کَٹرا	T-2860: *karttāra	کٹارا۔ بڑا چاقو۔ بڑا چُھرا۔ کَٹار کا مکبّر۔
کَٹرَوٗ	T-3069: *kārti	چھری۔ چھوٹی چُھری۔ [کٹار کی تصغیر]۔
کَٹریاٗ	T-2866: *kartya	چھوٹی چھری۔ [کٹار کی تصغیر]۔
کَٹرا	T-3423: *kr̥taka	کٹاری۔
کَچ	کاچَ۔ سنسکرت	شیشہ کا ٹکڑا۔ کانچ کا ٹکڑا۔
کَچَریْ	T-3765: *khaccara	خچّر۔
کَچُوْ	T-2613: *kacca	کچا۔ بودا۔ خام۔
کَچھ	T-2617: *kacch	پیمائش۔ زمین یا کسی چیز کا ناپ۔

کَچ	kā́sá رگ وید	گھاس۔ گیاہ۔ گاہ۔ چارہ۔ پُھوس۔
کَچَٹ	T-3646: kṣati	خراش۔ ہلکا زخم۔
کَرَاؤ	T-2863: karttri	کات۔ بڑی قینچی۔
کَرٹا، کَٹرا	T-14365: *karta	بڑا چُھرا۔
کَرشَوْن، رَّکلَوْن	T-2905: karṣá	گھسیٹنا۔
کَربِیوْن	T-2905: karṣi	بونا۔ ہل چلانا۔
کَربِیوْن	T-2906: karṣaka	بونا۔ ہل چلانا۔
کَشَپ	T-3682: kṣipaṇí- رگ وید	گرفت۔ پکڑ۔ تیز حرکت۔ جھپٹ کا عمل۔
کَشَپ	T-3683: kṣipáti رگ وید	گرفت۔ پکڑ۔ تیز حرکت۔ جھپٹ کا عمل۔
کَشَل	T-2978: kaṣṭa	مُشکل۔ مسلہ۔ رکاوٹ۔ مصیبت۔
کَشلا	کَشٹَ - سنسکرت	تکلیف۔ مصیبت۔ مسلہ۔ مُشکل۔ دھوکہ۔
کَکَو	T-2998: *kākka (دراوڑی ماخذ)	بڑا بھائی۔ [تخاطبی اسم]۔
کَکشَان	T-3072: kātara	حیران۔ متحیّر۔ ہکّا بکّا۔
کَلَوْن	T-2918: kaláyati	گنتی، گننا، حساب کرنا۔ شمار کرنا۔
کَلَوْن	کل، کلی - سنسکرت	گنتی، گننا، حساب کرنا۔ شمار کرنا۔
کَملوْ	T-2771: kambalá	اُونی کمبل۔
کَنڈَول	T-2726: kándu	پرانے قسم کا بڑا پیالا
کَنڈَول	T-3264: kunḍdá	پرانے قسم کا بڑا پیالا
کَنڈَول	T-2661: *kaṇa	بڑا پیالا۔
کَنڈَول، کٹورا	T-2648: *kaṭṭōra	کٹورا۔ پیالہ۔
کَٹے	T-2922: kalaha	دُشمنی۔ دُشمنداری۔ عداوت۔
کَھٹَوْن	T-3779: khaṭṭáyati	دفنانا۔ دفن کرنا۔ مٹی میں دابنا۔
کَھچٹِیار	گَشٹ۔ سنسکرت	بدسلُوکی۔ برائی۔ بُرا رویہ۔ بدی۔ تکلیف۔
کَھش	گَش۔ سنسکرت	مسلنا۔ کُھرچنا۔ مسلن۔ کھرچن۔ تمام۔ ختم۔

کَھشَوْن	T-2970: kaṣá	ملنا۔ رگڑنا۔
کَھشَوْن	T-2971: kaṣaṇa	ملنا۔ رگڑنا۔
کَھشَوْن	کَشُ - سنسکرت	مسلنا۔ کھرچنا۔
کَھش	گھشتِ۔ سنسکرت	چوٹ۔ زخم۔ کاٹ۔
کَھشَل	کوشل۔ سنسکرت	خرابی۔ اُلجھن۔ بُری حالت۔ دُشواری۔
کَھش	کَش۔ سنسکرت	تیز آلہ کی کاٹ یا ضرب۔
کَھش	گھشت۔ سنسکرت	تھوڑا خطرہ۔ تھوڑی رکاوٹ۔ بُری حالت۔ آہٹ۔
کَھکَس، کَھکَسوْ	khakhaśa (قدیم ہند آریائی)	مضبوط۔ سخت۔ کُھردرہ۔
کَھکَسوْ	T-2587: kakkhaṭa	کھردرہ۔ سخت۔
کَھکَسوْ	T-2822: *khakhaśs-	کھردرہ۔ تیز طرار۔
کَھگَر، کَھنّگَر	T-3787: khaḍagá	تلوار۔ شمشیر۔ سیف۔ تیغ۔
کَھگَر، کَھنّگَر	T-3793: *khaṇḍaka	تلوار۔ شمشیر۔ سیف۔ تیغ۔
کَھل	T-3834: khála	کھلیان۔ فصل گاہنے کی جگہ۔
کَھنّ	T-3792: khaṇḍá۔	پہاڑ۔ کہن۔
کَھوْل	T-2755: kapōla	گال۔ رُخسار۔
کَھوٗ، گُپ	T-4204: *gupphā	کھوہ۔ غار۔ گہری جگہ۔
کَھوٗشُوْ	T-14401: kuśśa	ایک ہاتھ سے معذور۔
کَھوٗشُوْ	T-14401.3:*khuśśa	ایک ہاتھ سے معذور۔
کَھویَوْن	T-3810: khaná	کھودنا۔ کُھدائی کرنا۔ گڑھا کرنا۔
کَھویَوْن	T-3530: korati-	کھودنا۔ کُھدائی کرنا۔ گڑھا کرنا۔
کَوَاک	T-3359: kuvākya	بدحواس۔ تشنہ لب۔ پیاسا۔
کَوْنّ	کَرنَّہ۔ سنسکرت	کان۔ گوش۔
کَوْنّ	T-2830: kárṇa	کان۔ گوش۔
کَوٗ	T-10754: *ruka	بھیڑیا۔ گُرگ۔ ایک درندہ۔

کَوٗ	رگ وید vrka	بھیڑیا۔ گرُگ۔ ایک درندہ۔
کَوڑُوْ	T-2668: kaṇta	کانٹا۔ خار۔
کَوٗلوْ	T-3533: *kōla	ٹیڑھا۔ خم دار۔ جھکا ہوا۔
کَوٗنڑ	T-3023: káṇḍa-	تیر۔ خدنگ۔ ناؤک۔ بان۔ ایک قدیم جنگی ہتھیار
کَوبَوٗن	T-2768: kampana	کانپنا۔ کپکپی لگنا۔ تھرانا۔ لرزنا۔
کَورِیوٗن	T-3319: *kura	کُھرچنا۔ کُریدنا۔
کَوڑ	گو - سنسکرت	کدھر۔ کہاں۔ کس طرف۔
کَوڑِیٗلوْ	T-2678: *kaṇṭāla	کانٹے دار۔ خار دار۔
کَوشٹَوٗن	T-2972: kaṣati	کُھرچنا۔ کُریدنا۔ اُکھیڑنا۔
کَؤ	رگ وید kucry	بلاوا۔ اُونچی پُکار۔ چیخ۔ دُہائی۔
کَؤ	T-2958: kávatē	بلاوا۔ اُونچی پُکار۔ چیخ۔ دُہائی۔
کَؤ	T-2962: *kavā	بلاوا۔ اُونچی پُکار۔ چیخ۔ دُہائی۔
کَئ	T-3873: khāni	کسّی نما ایک زرعی اوزار۔
کُتھلَوٗ	T-3511: *kōthala	تھیلا۔
کُتھلِیاٗ	T-3511: *kotthali	تھیلی۔ چھوٹا تھیلا۔
کُٹ	T-3898-2: *kuṇṭa-	کنارا۔ گوشہ۔ کونا۔
کُٹَوٗن	T-3237: *kuṭṭa	پیٹنا۔ مارنا۔ خصی کرنا۔
کُٹِیوٗن	T-3241: kuṭṭáyati	پٹوانا۔ کُٹوانا۔
کُٹھوْ	T-3243: *kuṭṭha	گٹھنا۔ ران اور ٹانگ کا جوڑ۔
کُجِی، کُژِی	قدیم آریائی kuñjika	ایک خودرو ساگ۔ [*Dryopteris stewarti*]۔
کُچُر	T-3219: *kaccura	کتورا۔ کُتّا۔
کُدالیْ، ڈھنڈی	T-2709: *kadaṇḍa	چھڑی۔ لاٹھی۔ سونٹی۔
کُرشِیوٗن	T-2909: karṣi	تڑپنا۔ کراہنا۔ پھڑکنا۔ بے کل ہونا۔ بے قراری ہونا۔
کُروْ	T-3330: kúla	سخت۔ مضبوط۔ پکّا۔ نڈر۔ بے خوف۔

کُروْ	T-3602: krūrá	سخت۔ مضبوط۔ پکّا۔ نڈر۔ بے خوف۔
کُروْ	کھر - سنسکرت	پکّا۔کھدرا۔ سخت۔ٹھوس۔ مضبوط ۔نڈر۔ دلیر۔
کُڑ	T-3251: *kunḍa	دیوار۔ حصار۔ پتھر یا اینٹ کی دیوار۔
کُکوْ	T-3483:kokila- (قدیم ہند آریائی)	ایک قسم کا پہاڑی کبوتر۔ کُکو۔
کُلَت	T-4063: garmút	لوبیا دال کی ایک ادنیٰ قسم۔
کُل	آکَھل۔ سنسکرت	اُلَس۔ تمام۔ سَب لوگ۔ سَب کرے۔
کُلال	T-3341: kúlāla	کُمہار۔ مٹی کے برتن بنانے والا۔
کُلوْ	T-2661: káṇa	دانہ۔ کسی پھل یا سٹے کا دانہ۔
کُہی	T-3912: khūha	کُنْواں۔ کُھو۔ چاہ۔
کُھتُر، کُتھرو	T-14395: *kuttūra	کتُورا۔ بلونگڑا۔
کُھترَو	T-3278: kuttūra	کتورا۔ بلونگڑا۔
کُھترو	T-3277: *kuṭṭira	کتورا۔ بلونگڑا۔
کُھترو، کُھتُر، کُھترا	T-3329: kurkura	کتورا۔ بلونگڑا۔
کُھٹوْ	T-3895: *khuṭṭa	کم لمبا۔ موزوں ناپ سے کم۔
کُھڑُوْ، کُھوڑَوْ	کھور، کھوڑ، کھوڈ۔ سنسکرت	لنگڑا۔ ایک پاؤں سے معذور۔
کُھڑُوْ، کُھوڑَوْ	T-3941.4 *khuṭṭa	لنگڑا۔ ایک پاؤں سے معذور۔
کُھڑُوْ، کُھوڑَوْ	T-3941: khōra	لنگڑا۔ ایک پاؤں سے معذور۔
کُھڑُوْ، کُھوڑَوْ	T-3941-4: *khuṭṭa-	لنگڑا۔ ایک پاؤں سے معذور۔
کُھڑُوْ، کُھوڑَوْ	T-3941-1: khōra-	لنگڑا۔ ایک پاؤں سے معذور۔
کُھڑُوْ، کُھوڑَوْ	T-3941-2: khuḍa-	لنگڑا۔ ایک پاؤں سے معذور۔
کُھڑُوْ، کُھوڑَوْ	T-3941-4: khuṭṭa-	لنگڑا۔ ایک پاؤں سے معذور۔
کُھش	گھشتِ۔ سنسکرت	ہلکی چوٹ۔ ہلکا زَخم۔ ہلکی خراش یا کاٹ
کُھوٗ	T-3138: kā́sā (AV)	کھانسی۔ سُعال۔ سرفہ۔ گلے کی خارش۔
کُھوٗ	T-3763: *khaṅkh	کھانسی۔ سُعال۔ سرفہ۔ گلے کی خارش۔

کُھوٗ	T-3926: *khōkkh	کھانسی۔ سُعال۔ سرفہ۔ گلے کی خارش۔
کُھوکُوْ	T-3927: *khōkkha	کھوکھلا۔
کُوٗپ	T-3400: kū́pa- (رگ وید)	گڑھا۔ کُنْواں۔
کُوٗپ	T-3817: *khappa	گڑھا۔ کُنْواں۔
کُوٗتھوْ	T-3511: *kotthala	تھیلا۔
کُوٗٹوْ	T-3238: *kuṭṭa	بہرا۔ ڈورا۔ سمعی قوّت سے محروم۔ اونچا سننے والا۔
کُوٗٹوْ	T-14394: *kuṭṭa	بہرا۔ ڈورا۔ سمعی قوّت سے محروم۔ اونچا سننے والا۔
کُول	T-14400: kúla (رگ وید)	سرمائی بستی۔ ندی کا کناره۔
کُوئ	T-14393: kuti	بستی۔
کِٹَوٗشیْ	T-14203: *aṅguṣthiya	چیچی انگل۔ سب سے چھوٹی انگلی
کِٹوٗشیْ	T-2719: kaniṣṭhā	چیچی انگل۔ سب سے چھوٹی انگلی
کِشَوٗٹوٗ	T-3190: kiśōrá	نوزائده۔ چھوٹا۔
کِکَل	T-14405-1: kr̥kalāsá	ایک قسم کی چپکلی۔
کِکَل	T-14405-2: *karkkala	ایک قسم کی چپکلی۔
کِمَٹوْ	کیٹ - سنسکرت	کیڑا۔ حشرات۔
کِمٹوْ	T-3438: kŕ̥mi :اوستا	کیڑا۔
کِھل	-T-3885-1: khila :اوستا	جنگل سے متصل غیر آباد زمین یا رقبہ
کِھل	-T-3885-2: khilyá :رَگ وید	جنگل سے متصل غیر آباد زمین یا رقبہ
کِھڻ، کِھن	کھنڑ۔ سنسکرت	لمحہ۔ لحظہ۔ زرا دیر۔
کاُل	T-3084: kālā	سال۔ وقت۔ عرصہ۔
کارخانہ	T-2897: *karmāpayati	کارخانہ۔ فیکٹری۔
کاڑ	T-3018: kāṭha	پتھریلی جگہ۔ ایسی زمین جس کے نیچے کنکر ہوں
کاٹوْ	T-3019: kāṇa رگ وید	کانا۔ ایک آنکھ سے اندھا۔
کٹ	T-2644: *kaṭṭ	گھمانے یا ہلنے کی حرکت۔

کر	T-2778: *kar	ہلکی کاٹ۔ خراش۔ کھرچ۔ کھدن۔
کرہ	T-2910: káhi (رگ وید)	کب؟
کلیْ	T-2934: kali	گری۔ مغز۔
کمی	T-2900: kamīn-	کمی۔
کنڈاؤ	T-2684: káṇḍati	کار آمد۔ مفید۔ فائدہ مند۔
کنڈر	T-3794: *khaṇḍaghara	کھنڈر۔ تباہ شدہ مکان۔
کنڈی	T-2681: kaṇṭhaka	مالا۔ ہار۔
کنگال	T-3762: *khaṅkhālayati	پانی سے گزارنا۔ دھونا۔
کنگال	T-2604: *kaṅkāla	کنگال۔ تہی دست۔
کٹاؤ، کناؤ	T-4191: guṇáyati	ہدایت۔ نصیحت۔ سمجھانا۔
کٹی	T-2680: kaṇṭhá	گردن سے نیچے پیٹھ کا حصہ
کھٹرا	T-2698: *khaṭara	ناکارہ۔ پرانا۔ فضول۔ بے کار۔
کھڈہ	T-3790: *khaḍḍa	کھڈہ۔ سوراخ۔
کھڈہ	T-3860: *khaḍa	کھڈہ۔ سوراخ۔
کوتوال	T-3501: koṭṭapāla-	کوتوال۔
کودِش	T-3285: *kudṅṣṭi	آدھی بالشت۔
کورا	T-3526: *kōra	کورا۔ سالم۔ پورا۔ غیر مستعمل۔
کوگوْ	T-2598: káṇkata	کنگھی۔ کنگھا۔
گاْل	T-4460: ghāta-	زخم۔ گھاؤ۔
گاْؤُ	گاہُ ۔ گاؤُ - سنسکرت	گائے
گَاؤ	gava, go رگ وید	گائے۔
گَت	گات - سنسکرت	اسلوب۔ طریقہ۔ وضع۔ ہنر۔ اہلیت۔
گَت	گَتِ، گتِي - سنسکرت	موقع۔ چال۔ فرصت۔ حالت۔ نہج۔
گَتَوْن	T-4463: *ghaṭyate	جیتنا۔ فتح پانا۔

گرَا، گرہ	T-4397: *graiviyāṅka-	گلے کا ایک زیور۔
گر (رشتہ)	گرہ۔ سنسکرت	قبول کرنا۔ حاصل کرنا۔ رشتہ۔ رشتہ داری۔
گَردَنِی	T-4348: grathna-	چمڑے کا بنا ہوا کارتوسوں کا گٹھا۔
گڑ	T-3980: *gaḍḍ	ملا ہوا۔ مکس۔ شامل۔
گڑ	T-3980-1: *gaḍḍ	شامل۔ ملا ہوا۔ مکس۔
گڑِی	T-3986: *gaḍha	روایتی قلعہ۔
گڑِیٰ	گڑھ، گڑھی۔ سنسکرت	روایتی قلعہ۔ حصار۔ حفاظتی قلعہ۔
گڑگڑ	T-3972: *gaḍagaḍa-	گرج۔ گڑگڑاہٹ۔
گگرِیاٗ، گَھگرِیاٗ، گَگرَوٗ	گاگر۔ سنسکرت	چھوٹی گاگر۔ چھوٹا چولا۔
گم	گم۔ سنسکرت	قدموں کی بھاری آواز۔
گم گم	گم۔ سنسکرت	جانا۔ چلنا ۔ [سنسکرت میں جانا یا چلنا]
گَنی	T-3998: gaṇḍa	کماد۔ گنّا۔
گَہُر، گُٹُم	T-4108: *gahura	بھنور۔ منجدھار۔ گہرا۔
گَھٹِیٗوٗن	T-4415: *ghaṭṭaṭi	کم ہونا۔ کمی آنا۔ گھٹنا۔
گَھرِیٗں۔ گَرِیٗں	T-4245: gr̥hin	گھر والی۔
گَھرِیٗں۔ گَرِیٗں	T-4442: gharinī	گھر والی۔ بیوی۔
گَھیٗر	T-4474: *ghir-	گھیرا۔ دائرہ۔ برف میں بنا ہوا راستہ۔
گَھیٗر	T-1000: āghēra	گھیرا۔ دائرہ۔ برف میں بنا ہوا راستہ۔
گَھیڑ، گَیڑ	گاڑھ۔ گھر - سنسکرت	مصیبت۔ مشکل۔ دشواری۔ چکر۔ گھیرا۔
گَوَہ	گاوہ۔ سنسکرت	گائیں (گائے کی جمع)۔
گَوٗش	ghóṣa- (قدیم ہند آریائی)	گھر۔مکان ۔ مسکن۔ رہنے کی جگہ۔
گو	گو۔ سنسکرت	مویشی۔ چوپائے۔
گے (جمع)	گے، گاتھ - سنسکرت	گانے ، گیت۔ اشعار۔ شلوک۔
گُپ دہ	گُپت۔ سنسکرت	چھپا ہوا۔ پوشیدہ۔ درپردہ۔ غائب۔ کھوہ میں۔

شینا کوہستانی	قدیم/وسطی/جدید سنسکرت	شینا الفاظ کے معنی
گُپھ	گُپھا۔ سنسکرت	غار۔ گڑھا۔ بِل۔ ٹوہ۔ چُھپنے کی جگہ۔
گُتھرَیڑ	T-4225: *guttha- (قدیم ہند آریائی)	مویشی خانہ میں پیشاب جمع ہونے کی جگہ۔
گُجر	T-4210: gurjará-	گُجر۔ گوجر۔
گُرُٹ	T-4075: gálati	نگلنا۔ نگلن۔
گُرُوٗٹ، گُرُٹ	گُروتِ۔ سنسکرت	نگلن۔ نگلنا۔ حلق سے اتارنے کا عمل۔
گُرو	گُرو۔ سنسکرت	استاد۔ فن کا ماہر۔ پیر ومرشد۔
گُڑا	T-4189: *guḍḍa	گُڑا۔ گُڑیا کا مذکر۔
گُشپُور	*wisya-puõra (ایرانی ماخذ)	راجا کا وہ بیٹا جو راجا کےخاندان کی عورت سے ہو
گُگلَوٗن	garjana	گَرجنا۔ کڑکنا۔ گڑگڑانا۔
گُگلَوٗن	T-4046: garjati	گَرجنا۔ کڑکنا۔ گڑگڑانا۔
گُگلَوٗن، غرِبیوٗن	T-4045: *gargarāyati	گَرجنا۔ کڑکنا۔ گڑگڑانا۔
گُلوٗ	vālguḍa (قدیم ہند آریائی)	مکئی کوٹنے کا ایک آلہ
گُھنْگوٗٹ	T-4109: *ghuṅgana-	گوبر کی گول گولی بنانے والا ایک کیڑا۔
گُھنْگوٗٹ	T-4109: gāṅgaṭa	گوبر کی گول گولی بنانے والا ایک کیڑا۔
گُوٗ	T-4225: gūtha-	پاخانہ۔ ٹٹی۔ بول۔
گُورُوْ	T-2715: kádru	مٹیالا۔ گُورا۔ بُھورا۔
گُورُوْ	T-4345: gaurá	مٹیالا۔ گُورا۔ بُھورا۔
گُورُوْ	garu (وسطی ہند آریائی)	مٹیالا۔ گُورا۔ بُھورا۔
گُوم	T-4287: gōdhū́ma	گندم۔ ایک اناج۔
گُوٹیْ	T-4190: guṇá	دھاگا۔
گُوگُوٗ، گُگُوٗ	T-4479-1: ghuṇṭa-	ٹُخنہ۔ ٹُخنے کا جوڑ۔
گُوگُوٗ، گُگُوٗ	T-4214: *gulu	ٹُخنہ۔ ٹُخنے کا جوڑ۔
گِدجَوٗن	T-4157: *giḍḍ	گرنا۔ گرا جانا۔ چِت ہونا۔
گِریْ	گِر۔ سنسکرت	بڑی چٹان۔ بڑا پتھر۔

گِریْ	T-4161: giri (قدیم ہند آریائی)	چٹان۔ بھاری پتھر۔
گِڑیْ، گیڑی	T-3982-2: *giḍḍa	گٹھا۔ بنڈل۔ گھاس کی گٹھی۔
گِڑیْ، گیڑی	T-4116: *gāḍḍa	گٹھا۔ بنڈل۔ گھاس کی گٹھی۔
گِنّٹَوْن	T-14427: khanáti	خریدنا۔ مول کا لینا۔
گِیٔ	T-4501: ghr̥tá- رگ وید	گھی۔
گاڑَوْن	T-4449: gharṣaṇa	رگڑنا۔ ملنا۔ کجھلانا۔
گاہ، گھہا، گھا	T-2565: aughá	ندی۔ نہر۔ نالہ۔
گاہ، گھہا، گھا	T-4453: *ghala	ندی۔ نہر۔ نالہ۔
گاؤنڈی	T-4376: *grāmārdhin	ہمسایہ۔
گرا، گرہے	T-4068: garhā	کوسنا۔ ڈانٹنا۔ الزام لگانا۔
گلیْ	T-4085: *gāli	گلی۔ پہاڑ ی چوٹی کی گزرگاہ۔
گوْلیْ	T-14457: gōla	کھانا۔ خوراک۔ روٹی۔ ٹُکڑ۔
گوْنڑ	T-3998: gaṇḍa	ڈال کا جوڑ۔ ڈال کا گنڈھا۔
گوٗشٹہ، گوٗشٹھ	T-4336: goṣṭha	گھر کو۔ [گوش+ٹھ]۔
گوبانڑ	کَرشَآکَہ - سنسکرت	کسان۔ دہقان۔ مزارع۔
گوپالوْ، گوچاروْ	T-4293: gōpāla	مویشی چارنے والا۔
گوئ	T-4459-1: ghāṭā-	دو کاندھوں کے درمیان کا حصہ۔
گیْڑیْ	T-14443: gāḍḍa	بنڈل۔ گٹھڑی۔ فصل یا گھاس کا گٹھا۔
گیْڑیْ	T-3982: *gaḍḍa-	بنڈل۔ گٹھڑی۔ فصل یا گھاس کا گٹھا۔
گئ	T-4126: gáthā رگ وید	گیت۔ نغمہ۔ راگ۔ سرود۔ بھجن۔
گئ	T-4123: gàtu رگ وید	گیت۔ نغمہ۔ راگ۔ سرود۔ بھجن۔
لَاؤ	لَوَ۔ سنسکرت	کٹائی۔ بٹائی۔ فصل کی بٹائی۔
لَپ	T-10939: *lappa	اچانک کی حرکت۔ کوندا۔اچانک کی چمک۔
لَجُوٗنڑوْ	لجالُکا - سنسکرت	شرمیلا۔ حیادار۔ شرمانے والا۔

لَڑ	T-10921: laḍa-	لڑ۔ مالا کا ایک لڑ۔
لَش	T-10910: lajjā	حیا۔ لاج۔ حُرّمت۔ حیاداری۔ شرم۔
لَمُٹیْ	لوم، لَم۔ سنسکرت	دُم۔ پونچھ۔
لَمپَٹوْ	لَمپَٹ۔ سنسکرت	لالچی۔ حریص۔ جذباتی۔ غُصیلا۔
لَنگ	وَنگ۔ سنسکرت	لنگڑاہٹ۔ ڈگمگاہٹ۔ لنگڑانا۔
لَنڈیَر	laṇḍa (قدیم ہند آریائی)	نوجوان۔ جوان۔
لَہُوٗکوْ	لَگُھ - سنسکرت	ہلکا کم وزنی۔ حقیر۔کمزور۔ مختصر۔لُچّا۔ لوفر۔
لَوَنْ	T-10984: *lavaṇḍa-	اوباش۔ لوفر۔ تلنگا۔ لُچّا۔
لَوْنْ	T-10917: *laṇḍa-	آلہ تناسل۔ ذکر۔
لَوٰن	T-10986: lávana	کاٹنا۔ بٹائی کرنا۔
لَوبھ	لَوَبھ۔ سنسکرت	لالچ۔ حرص۔ ریاکاری۔
لَومِشٹوْ	T-11540: vāmiṣṭha	بہت اچھا۔ بہت عمدہ۔بہت اعلی۔ بہت موزُوں
لَوئِ	T-11142: *lōpi	لُومڑی۔
لُتُگ، لُتگا	لَتا۔ سنسکرت	پتلا لمبا۔
لُتِگ، لُتگیْ	لَتی۔ سنسکرت	پتلی لمبی۔
لِپَوٰن، لَپَوٰن، لَوَیوٰن	لِپ، لِپی۔ سنسکرت	لیپنا۔ پوتنا۔
لِھیٰلوْ	T-11168: *lōhila	سرخ۔ لال۔
لِیچ	T-11045: likṣá-	لیکھ۔ دھک۔
لاگ	لاگ۔ سنسکرت	رغبت۔ تعلق۔ لین دین۔
لال	T-11027-1: lālā	رال۔ لعاب دہن۔
لالَخھوْر، لالَخَوْرَوْ	لالَسا - سنسکرت	لالچی۔ حریص۔ وہ جس کی رال بہتی ہو۔
لاؤ، لَوٰن	لَوَ۔ سنسکرت	کٹائی۔ بٹائی۔
لپکی	T-10940-2: lappa-	اناج منپنے کا ایک پیمانہ۔
لچ چاروْ	T-151: ajapālá- رگ وید	چرواہا۔ بھیڑ بکریاں چارنے والا۔

لقظ	T-1373: ālāpa (AV)	بول۔ الفاظ۔ بات۔
لوچا	لوچ۔ سنسکرت	غور سے دیکھنا۔ بلا مقصد ہر جگہ آنا جانا۔
لِیش	T-11169: *lohiṣtha-	مونال۔ ایک جنگلی مرغ۔
لیکھوْ	T-11044: *likka	چھوٹا۔ بڑے کا نقیض۔
مَاٰلیْ	māyli (قدیم ہند آریائی)	بلند سرسبز گرمائی چراگاہی علاقہ۔
مَاٰں، مَلِیٰ	ماتر، مآتآ - سنسکرت	ماں۔ والدہ۔ مادر۔
مَچِھی	T-9987: *mākṣa-	شہد۔ مہال کی مکھیوں کا جمع کردہ شیرہ۔
مَدَنْ	مَدَن۔ سنسکرت	آرام دہ۔ عارضی صلح۔ سیز فائر۔
مَدَوْ	mēdas رگ وید	فربہ۔ موٹا۔
مَرَنْ، مَارَن	مرن، مرت۔ سنسکرت	مرنا۔ مار۔ مارنا۔ قتل۔ مرگ۔
مَرَوٰچ	T-9796: *madhuravṛkṣa-	تُوت/شہتُوت کا پھل اور درخت۔
مَکَئ	T-9879: markaka-	مکی۔ خزاں کی ایک اہم فصل۔
مَنُوٰڑُوْ	T-9825: mánu, mánus (رگ وید)	آدمی۔ بندہ۔ شخص۔
مَنُوٰڑُوْ	T-9827: mánuṣa (رگ وید)	آدمی۔ بندہ۔ شخص۔
مَنتَر	مَنتر۔ سنسکرت	جادُو۔ سحر۔ ٹونا۔ افسُوں۔
مَنتَرِیٰ	منتری۔ سنسکرت	ساحر۔ فسُوں گر۔ منتر پڑھنے والا۔
مَڑَوٰق	T-9746.5: *maṇṭrakka	مینڈک۔ غوک۔ ٹرّانے والا ایک جانور۔
مَڑَوٰق	T-9746-5: *maṇṭrakka	مینڈک۔ غوک۔ ٹرّانے والا ایک جانور۔
مَڑَوٰق	T-9746-1: maṇḍuka	مینڈک۔ غوک۔ ٹرّانے والا ایک جانور۔
مَڑَوٰق	T-9746-4: maṇḍa-	مینڈک۔ غوک۔ ٹرّانے والا ایک جانور۔
مَڑَوٰق	T-9746-1: maṇḍū́ka-	مینڈک۔ غوک۔ ٹرّانے والا ایک جانور۔
مَڑَوٰق	T-9746-2: maṇḍkka-	مینڈک۔ غوک۔ ٹرّانے والا ایک جانور۔
مَڑَوٰق	T-9746-3: maṇḍūra-	مینڈک۔ غوک۔ ٹرّانے والا ایک جانور۔
مَڑَوٰقیْ	T-9746-2: maṇḍuki	مادہ مینڈک۔

مَڈُواقیْ	T-9746-1: maṇḍū́ki-	مادہ مینڈک۔
مَہُل	T-10009: mātulá	ماموں۔ ماں کا بھائی۔
مَہُورُوْ	T-9793: madhurá	میٹھا۔ بغیر کھٹائی کے۔
مَہیْش، مِہِش	T-9964: mahiṣí (رگ وید)	بھینس۔
مَوُس	T-10104: mā́sa- رگ وید	گوشت۔ ماس۔
مَوُس	T-9982: māmsá-	گوشت۔ ماس۔
مَوُس، مَوْز	T-10104: mā́sa- رگ وید	ماہ۔ مہینہ۔
مَوجَوُن	T-10183: *muñcana	چھوڑنا۔ آزاد کرنا۔ خلاصی دینا۔
مَوچَن (چھٹکارا)	موچن - سنسکرت	صلح۔ فراغت۔ چھٹکارا۔ آزادی۔ چھوڑنے والا
مَودَوُن	T-10356: *mōdona	بلونا۔ رڑکنا۔ مودنا۔ مکس کرنا۔
مَوڑَوُن	T-10211: *murati- رگ وید	گاہنا۔ رگڑنا۔ کُوٹنا۔ دھونا۔
مَیُور، مَیُونڑ	T-9865: mayū́ra	مور۔ ایک خوبصورت پرندہ۔
مَیُور، مَیُونڑ	mora (قدیم آریائی)	مور۔ ایک خوبصورت پرندہ۔
مَیُور، مَیُونڑ	مِوش، مَیور - سنسکرت	مور۔ [بروشسکی: مَیُر؛ بلتی: مَہْ یُورْ/مَیُورْ]۔
مَیُوں	T-4040: *garu	گودا۔ ہڈی کی نلّی کا گودا۔
مُٹھوْ	T-3228: kuṭa	درخت۔ شجر۔
مُٹھوْ	T-9297: *būṭa	درخت۔ شجر۔
مُچِیار	mucati [muc] رگ وید	چُھوٹ، خلاصی۔
مُدرَا	مدرا ۔ سنسکرت	بڑا چھلا۔ بڑی مُندری۔
مُزل	T-10223: mūsala-	موسل۔ اناج کوٹنے کا ایک آلہ۔
مُشٹِیْ	T-10221: muṣṭi (رگ وید)	مُٹّھی۔
مُکَھ	T-12982: sam̊mukká	روبرو۔ آمنے سامنے۔
مُک، مُکھ	T-10158: múkka (رگ وید)	چہرہ۔ مکھڑا۔ صورت۔
مُک، مُکھ	مُکھ، مُوکم - سنسکرت	چہرہ۔ مکھڑا۔ صورت۔

مُکر	mákara (قدیم ہند آریائی)	مَکّر۔ چھل۔ بہانہ۔
مُگَر	چھگَالَ - سنسکرت	بکرا۔ بکری کا نَر۔
مُوٗژُوْ	T-10258: mūṣa	چُوہا۔ موش۔ موسا۔
مُوٗژُوْ	T-10258: pūṣa-	چُوہا۔ موش۔ موسا۔
مِشٹوْ	T-1597: iṣṭá	اچھا۔ بہتر۔ پیارا۔ موزوں۔
مِشَاٗریْ	T-10135: miśará (رگ وید)	گندم اور مکی کا آٹا ملا کر پکائی گئی روٹی
مِشَار	misra (.رگ وید)	مکس۔ ملا ہوا۔
مِشرَوٗن	T-10136: miśraṅa	ملانا۔ مکس کرنا۔
مِشرِیْلوْ	T-10138: *miśrala	ملایا ہوا۔ مکس کیا ہوا۔
مِٹیْ	T-10308: *meṇḍa	پیڑا۔ [دو مُٹھیوں میں بنایا ہوا پیڑا]۔
مِھیکیْ	T-10338: mēha	پیشاب۔ مُوت۔
ماہ	T-9993: māgha	ماگھ۔ ایک بکرمی مہینہ۔
مرگ	مڑن، مرت، مَرَتَ، مِرتُ - سنسکرت	مرگ۔ موت۔ فوتگی۔ قتل۔
مگر	T-10076: mārgaśira	مگھر۔ مگھڑ۔ ایک بکرمی مہینہ۔
منڈاؤ	T-9740: maṇḍapa-	برآمدہ۔
می، مِیں	مَمَ	میرا۔ [ضمیر واحد متکلم اضافی]۔
می، مِیں	mē سنسکرت	میرا۔ [ضمیر واحد متکلم اضافی]۔
نَاٗش	T-7084: nāśa	نقصان۔ فساد۔
نَاٗش	T-7088: nāśin	نقصان۔ فساد۔
نَاٗش	ناش	نقصان۔ خرابی۔ بربادی۔ تباہی۔ بُری حرکت۔
نَارَاس	T-7576: nirasa	لاپرواہ۔ سست۔ کاہل۔
نَارَاس	نراس	سُستی۔ کاہلی۔ مایوسی۔ سُست۔ کاہل۔
نَاؤں	nava رگ وید	نو عدد۔
نَر	T-7077: nárya-	دلیر۔ بہادر۔ نڈر۔ شجاع۔ مونث کی ضد۔

نَرَاس	T-2059: *udrasa	لاپرواہ۔ سست۔ کاہل۔
نَرَاشوْ	T-7278: nirāśa	نا امید۔ مایوس۔
نَرجَن	نَرجَن - سنسکرت	بے عیب۔ بے داغ۔ بے خوف۔[یَرجَن کا نقیض]
نَرواْگوْ، نِرواْ	T-7554: *nīraṅga	بے روگ۔ صحت مند۔ کورا۔
نَشِی	T-379: antyēṣti-	ایک خیرات جو تدفین کے تیسرے دن دی جاتی تھی
نَشگَٹ	T-14660: naṣṭá	فسادی۔ فسادی۔ مضر۔
نَل	نَلَ۔ سنسکرت	ایک قسم کا نرکل۔ بانس نما ڈنڈی۔
نَمیر، نَمَیروْ	T-6963: namēru	ایک ادویاتی پودا، دھونی کے پتّے۔
نَوْٹ	نَاٹَ۔ سنسکرت	رقص۔ ناچ۔ عضو کی جمالیاتی حرکت۔
نَوْٹ	naṭa (قدیم ہند آریائی)	رقص۔ ناچ۔ عضو کی جمالیاتی حرکت۔
نَوتھوْ	T-6909: *nakka	ناک۔
نَوٹُک، نَٹُک	ناٹکی - سنسکرت	ناچنے والا/والی۔
نَوں	nava رگ وید	نیا۔ جدید۔ تازہ۔ کم عمر۔
نَوں	T-2102: *unnava سنسکرت	نیا۔ جدید تازہ،
نَوں	نَو۔ سنسکرت	نیا۔ جدید۔ تازہ۔ کم عمر۔
نَوں	T-2102: *unnava	نیا۔ بہت نیا۔
نَونَوْ	T-2097: *unnagna	ننگا۔ برہنہ۔ بے لباس۔ بے عزت۔
نَونوْ	nagna رگ وید	ننگا۔ بے لباس۔
نَئِں	نُو۔ سنسکرت	نہیں۔ نہ۔ مت۔
نَئِں	نا۔ سنسکرت	نہیں۔ نہ۔ مت۔
نَئِں	نَہِ۔ سنسکرت	نہیں۔ قطعی نہیں۔
نَئِں، نہ	T-6906: ná (رگ وید)	نہیں۔
نُوم	نامَ، ناما۔ سنسکرت	نام۔ اسم۔ موسوم کیا گیا نام۔
نِرَواْ	نروٓیآ	صحت مند۔ بے روگ۔ تند مند۔

نِرَوٗ	T-7561: nīrōga	صحت مند۔ بے روگ۔ تند مند۔
نِرَوٗنوٗ	T-7279: nirāhāra	بُھوکا۔ فاقہ کش۔ خالی پیٹ۔ محتاج۔
نِل، نیل، نیلوٗ	نِیل	نیلا۔ نیلگُوں۔ نیل سے رنگا ہوا۔
نِہَاٗر	T-7574: nihārá	دُھند۔ کُہر۔ غُبار۔ اندھیرا۔ ابر آلود موسم۔
نِیٗلوٗ	T-7563: nila (رگ وید)	نیلا۔ نیلگُوں۔ نیل سے رنگا ہوا۔
نِیٗلوٗ	T-1179: ānīla	نیلا۔ نیلگُوں۔
نِیوٗن	نَیون۔ سنسکرت	کم کیا ہوا۔ چھوٹا کیا ہوا۔ دبا کر کم کرنا۔
نارَس	نِرَس۔ سنسکرت	بے مزہ۔ پھیکا۔ بے زائقہ۔ بے رس۔
ناسَم، اَسم	اَسَم۔ سنسکرت	نا برابر، غیر موزُوں۔ نا مناسب۔ [سَم کا نقیض]۔
نائِک	نائک۔ سنسکرت	مالک۔ سردار۔ نایک۔
نڑی	ناڈِ ۔ ناڈی - سنسکرت	کھوکھلا ڈنٹھل۔
نئے	نا - سنسکرت	حرف تردید۔ نہیں۔
ہَا	ہا۔ سنسکرت	رنج۔ اداسی۔ دُکھ بھری لمبی سانس۔
ہَا	ہا - سنسکرت	تعجب۔ آہ۔ رنج۔
ہَاٗ، کَاٗ	کایَہ۔ سنسکرت	گرے ہوئے درخت کا تنا۔
ہَاٗر	ہار۔ سنسکرت	موتیوں کی مالا۔گلے کا ہار۔لڑی میں پروئے موتی۔
ہَاٗس	اُلاس۔ سنسکرت	جوش۔ اُمنگ۔ مجال۔ ہمت۔ قوت۔ طاقت۔
ہَار	T-14059: hāra	ہار۔ مالا۔
ہَازیْ	T-14020: hása (رگ وید)	ہنسی۔ ہاسا۔
ہَبَیٹْی	sapatṇi (قدیم ہند آریائی)	سوکن۔
ہَت	T-14024: hásta	ہاتھ۔ دست۔
ہَٹَاٗل	aṭṭ (قدیم ہند آریائی)	موقوف، ٹھہراؤ، رُکا ہوا
ہَر	ہار۔ سنسکرت	لے جانا۔ ہٹانا۔ [شینا میں فعل امر: لے جا]۔
ہَرَوٗن	T-13980: hárati (رگ وید)	لے جانا۔

ہَرَوْن	T-14381: *kāra	لے جانا۔
ہَرِپ، ہَریپ	T-14060+T8202: *hāraka-pippa	دُھن۔ موسیقی۔ ساز و آہنگ کی محفل۔
ہَرِیوْن	T-14069: hāsayati	ہنسانا۔
ہَگاَر	انگار - سنسکرت	آگ۔ آتش۔ نار۔ چنگاری۔
ہَگاَر	آگنَ - سنسکرت	آگ۔ آتش۔ نار۔ چنگاری۔
ہَگاَر	T-14200: ángāra	آگ۔ آتش۔ نار۔ چنگاری۔
ہَگاَر	T-125: áṅgāra- رگ وید	انگارہ۔ آگ۔ آتش۔
ہَگُروْ	T-4209: gurū̆ (رگ وید)	بھاری۔ وزنی۔
ہَگُروْ	T-7310: *nirguru	بھاری۔ وزنی۔
ہَگُو	T-137: aṅguṣṭha	انگوٹھا۔ ہاتھ یا پاؤں کی موٹی اُنگلی۔
ہَگُوئ	T-134: aṅgola	اُنگلی۔
ہَگُوئ	T-14201: aṅgúli	اُنگلی۔
ہَگُوئ	T-135: áṅgúli- رگ وید	اُنگلی۔ اُنگشت۔
ہَل	T-14000: halá	ہَل۔ کاشت کا اوزار۔
ہَل	T-14066: hālá	ہَل۔ کاشت کا اوزار۔
ہَلَلوْ	T-3523: komalá	ملائم۔ کولا۔ سوفٹ
ہَلَیْش، ہَلَیْش	T-14008: halavaṁśa	ہل کی لمبی لکڑ۔
ہَلَیْش، ہَلَیْش	T-14014: halēṣa	ہل کی لمبی لکڑ۔
ہَلاْ	T-14001: *hala	فوراً۔ جلدی۔ ترت۔
ہَلاْ	T-14017: *halla	فوراً۔ جلدی۔ ترت۔
ہَنُوْ	T-1111: āṇḍá رگ وید	انڈا۔ بیضہ۔
ہَوُ	ہَوَ - ہوت - سنسکرت	آواز۔ پُکار۔ صدا۔ بلاوا۔ {ہندی،براہوی: ہو}۔
ہَوُ، کَوُ	T-14173: *hōkka	بلاوا۔ صدا۔ اونچی آواز۔ چیخ۔
ہُلُک	T-14148: *hūlukka	پسینہ۔ جسم کے مسامات سے نکلنے والا پانی

ہِن	T-14096: himá	برف۔
ہِن	T-14840: snih	برف۔
ہِن	T-14845: *himna	برف۔
ہِنَال	T-14100: *himacala	گلیشئر۔ برفانی تودہ۔
ہارَک	ہارَکَ - سنسکرت	موتیوں کی ایک لڑی۔
وَاک	T-11468: vāka-	اختیار۔ رضا۔ رضامندی۔ اجازت۔
وَاک	واک، واکیِم۔ سنسکرت	اختیار۔ اجازت۔ قول۔ رضامندی۔ زبانی کلام۔
وَار وَارِیؤ	وارَم وارَم۔ سنسکرت	بار بار۔ باری باری۔
وَر	T-1932: udára- رگ وید	شکم۔ پیٹ۔
وَس	وسا۔ سنسکرت	مجال۔ طاقت۔ سکت۔ قوت ارادی۔
وا	وا۔ سنسکرت	جانا۔ چلنا۔
ووئینا	T-11246: vádana-	فریاد۔ دہائی۔ نالہ۔ بار بار کی تاکید۔
یَب	T-10442: yavyā	آبپاشی کی نہر۔ پانی کی نالی۔
یَوٰء	T-10431: yáva	جو، ایک فصل
یَوٰدوْ	T-14334: *r̥tuvanta	سرما۔ گرمی کا نقیض۔
یُوٰن	T-5301: *yótsnā	چاند۔ مہتاب۔ قمر۔ چندرماں۔

(1980-2019)

1. شینا کوہستانی اور بعض داردی زبانوں کا لسانی اشتراک، 2019۔ ISBN 978-969-7881-05-5
2. شینا کوہستانی اور بعض ہند آریائی زبانوں کا لسانی اشتراک، 2019۔ ISBN 978-969-7881-07-9
3. شینا کوہستانی اور بعض ایرانی زبانوں کا لسانی اشتراک، 2019۔ ISBN 978-969-7881-06-2
4. شینا کوہستانی اور بلتی، بروشسکی، عربی زبان کا لسانی اشتراک، 2019۔ ISBN 978-969-7881-04-8
5. شینا کوہستانی اُردو لُغت [تین جلد] 2018۔ ISBN 978-969-7881-02-4
6. شینا کہاؤتیں اور محاورے، رازول/رُتھ شمٹ، 2018۔ ISBN 978-969-7881-00-0
7. شینا کوہستانی تبلیغی کتابچہ، ملک عبدالرؤف، ترتیب و اہتمام، رازول کوہستانی، 2018
8. *A Grammar of the Shina Language of Indus Kohistan.* Ruth Schmidt and Razwal Kohistani, Publisher: Harrassowitz Wiesbaden Harrassowitz, Germany. ISSN 0948-2806, ISBN 978-3-447-05676-2 (2008)
9. Cultural Encyclopedia of *Indus Kohistan* (Urdu) Published in Cultural Encyclopedia of NWFP Pakistan. Pakistan Folk Heritage, Islamabad (2008)
10. The Mirror of Writing, Ruth Schmidt and Razwal Kohistani. In Israr, ud Din (ed.), *Proceedings of the Third International Hindu Kush Cultural Conference*. Oxford University Press. ISBN 978-0-19-579889-0. Artikkel. s 283 - 287 (2008)
11. *Shina in Contemporary Pakistan.* Razwal and Dr. Ruth Schmidt in Anju Saxena and Lars Borin, eds., Trends in Linguistics: *Lesser Known Languages of South Asia*. Berlin: Mouton de Guryter 2006.
12. *Nominal Inflection in the Shina Language of Indus Kohistan, Pakistan*. Ruth Schmidt and Razwal Kohistani. Published in ACTA Oreintalia, Denmark, (2001): *Acta Orientalia*. ISSN 0001-6438. *62* 9 (2001)
13. A Kohistani folktale, “The Button-Prince” Transcribed: By Ruth Schmidt, M.M. Zarin and Razwal Kohistani into roman phonemic transcription (2000).
14. Basic *Shina-Urdu Dictionary*, Published by Shina Research Forum Karakorum (1999)
15. *Tribes of Indus Kohistan* (Ethnographic study of Shin, Yashkun and Komin Tribes of Indus Kohistan), Published by Shina Research Forum Karakorum.(1998)
16. *Phonology and Tonal System of Shina Language of Palas Kohistan*. Ruth Schmidt and Razwal Kohistani, Published in ACTA Oreintalia, Denmark *Acta Orientalia*. ISSN 0001-6438. *59*, s 106- 149 (1998)
17. *Shina Proverbs* (in Shina), Razwal Kohistani and Ruth Schmidt, Published by Shina Research Forum Karakorum (1998)
18. *Indigenous Knowledge of Medicinal Plants in Indus Kohistan*, (in Shina) Published by Himalayan Jungle Project Palas Kohistan. (1997)
19. *Shina Environmental Primer* (IUCN awarded), Razwal and Ruth Schmidt. Published by Himalayan Jungle Project Palas Kohistan (1996)
20. *A Sociolinguistic Description of the Shina Language of Indus Kohistan*. Ruth Schmidt and Razwal Kohistani. Himalayan Jungle Project Palas, Kohistan (1994)